



列傳第十至十六

王亮 張稜 王瑩 王珍國 馬仙琕 張齊 張惠紹 馮道根

康綽 魯義之 宗長 劉坦 樂藹 劉季連 陳伯之

王瞻 王志 王峻 王暕 子訓 王太 王份 孫錫 金 張亮 柳惲

蔡樽 江倩

太祖五王

臨川靜惠王宏 安成康王秀 子揚 王機 機子南浦 侯雅

南平元襄王偉 子衡 山德 侯恭 恭子靜 鄱陽忠烈王恢 子嗣 王範 範世子嗣

始興忠武王憺



梁書

三

卷之九十二

王亮

張穆

王瑩

王亮字奉叔琅邪臨沂人晉丞相導之六世孫也祖偃
 宋右光祿大夫開府儀同三司父攸給事黃門侍郎亮
 以名家子宋末選尚公主拜駙馬都尉祕書郎累遷桂
 陽王文學南郡王友祕書丞齊竟陵王子良開西邸延
 才俊以為士林館使工圖畫其像亮亦預焉遷中書侍
 郎大司馬從事中郎出為衡陽太守以南土卑濕辭不



之官遷給事黃門侍郎尋拜晉陵太守在職清公有美
政時齊明帝卽位聞而嘉之引爲領軍長史甚見賞納
及卽位累遷太子中庶子尚書吏部郎詮序著稱遷侍
中建武末爲吏部尚書是時尚書右僕射江祐管朝政
多所進拔爲士子所歸亮自以身居選部每持異議始
亮未爲吏部郎時以祐帝之內弟故深友祐祐爲之延
譽益爲帝所器重至是與祐昵之如初及祐遇誅羣小
放命凡所除拜悉由內寵亮更弗能止外若許審內無
明鑒其所選用拘資次而已當世不謂爲能頓加通直
散騎常侍太子右衛率爲尚書右僕射中護軍旣而東

清好攜薄

昏肆虐淫刑已逞亮傾側取容竟以免戮義師至新林
內外百僚皆道迎其未能拔者亦間路送誠款亮獨不
遣及城內旣定獨推亮爲首亮出見高祖高祖曰顛而
不扶安用彼相而弗之罪也霸府開以爲大司馬長史
撫軍將軍琅邪清河二郡太守梁臺建授侍中尚書令
固讓不拜乃爲侍中中書監兼尚書令高祖受禪遷侍
中尚書令中軍將軍引參佐命封豫寧縣公邑二千戶
天監二年轉左光祿大夫侍中中軍如故元日朝會萬
國亮辭疾不登殿設饌別省而語笑自若數日召公卿
問訊亮無疾色御史中丞樂藹奏大不敬論棄市刑詔

削爵廢爲庶人四年夏高祖譙於華光殿謂羣臣曰朕
日晏聽政思聞得失卿等可謂多士宜各盡獻替尚書
左丞范縝起曰司徒謝朓本有虛名陛下擢之如此前
尚書令王亮頗有治實陛下棄之如彼是愚臣所不知
高祖變色曰卿可更餘言縝固執不已高祖不悅御史
中丞任昉因奏曰臣聞息夫歷詆漢有正刑白褒一奏
晉以明罰况乎附下訕上毀譽自口者哉風聞尚書左
丞臣范縝自晉安還語人云我不詣餘人惟詣王亮不
餉餘人惟餉王亮輒收縝白從左右萬休到臺辨問與
風聞符同又今日十日御餞梁州刺史臣珍國宴私旣

洽羣臣竝已謁退時詔留侍中臣昂等十人訪以政道
縝不答所問而橫議沸騰遂貶裁司徒臣朓舉庶人
王亮臣于時預奉恩留肩隨竝立耳目所接差非風聞
竊尋王有造豫親御軒陛義深推轂情均湛露酒闌宴
罷當辰正立記事在前記言在後軫早朝之念深求瘼
之情而縝言不遜妄陳褒貶傷濟濟之風欽側席之望
不有嚴裁憲准將頽縝即主臣謹案尚書左丞臣范縝
衣冠緒餘言行舛駁誇譎里落喧詬周行曲學設聞未
知去代弄口鳴舌祇足飾非乃者義師近次縝丁罹艱
棘曾不呼門墨縑景附頗同先覺實奉龍顏而今黨協

置餘翻爲矛楯人而無恒成茲姦諛日者飲至策勲功
微賞厚出守名邦入司管轄苞篚罔遺而假稱折轅衣
裾所弊讒激失所許與疵廢延辱民宗自居樞憲糾奏
寂寞顧望縱容無至公之議惡直醜正有私訐之談宜
寘之徽纆肅正國典臣等參議請以見事免績所居官
輒勒外收付廷尉法獄治罪應諸連逮委之獄官以法
制從事績位應黃紙臣輒奉白簡詔聞可璽書語績曰
亮少乏才能無聞時輩昔經冒入羣英相與豈薄晚節
諂事江祏爲吏部未協附梅蟲兒茹法珍遂執昏政比
屋罹禍盡家塗炭四海沸騰天下橫潰此誰之咎食亂

君之祿不死於治世亮協固凶黨作威作福靡衣玉食
女樂盈房勢危事逼自相吞噬建石首題啓靡請罪朕
錄其白旂之來貫其既往之咎亮反覆不忠姦賄彰暴
有何可論妄相談述具以狀對所詰十條績答支離而
已亮因屏居閉掃不通賓客遭母憂居喪盡禮八年詔
起爲祕書監俄加通直散騎常侍數日遷太常卿九年
轉中書監加散騎常侍其年卒詔賻錢三萬布五千匹
謚曰煬子

張稷字公喬吳郡人也父永宋右光祿大夫稷所生母
遘疾歷時稷始年十一夜不解衣而養永異之及母亡

豎瘠過人杖而後起性踈率朗悟有才略與族兄充融
卷等俱知名時稱之曰充融卷穆是為四張起家著作
佐郎不拜頻居父母憂六載廬于墓側服除為驃騎法
曹行參軍遷外兵參軍齊永明中為剡縣令略不視事
多為山水遊會賊唐瑤作亂穆率厲縣人保全縣境入
為太子洗馬大司馬東曹掾建安王友大司馬從事中
郎武陵王華為護軍轉護軍司馬尋為本州治中明帝
領牧仍為別駕時魏寇壽春以穆為寧朔將軍軍正副
尚書僕射沈文季鎮豫州魏眾稱百萬圍城累日時經
略處分文季悉委穆為軍退遷平西司馬寧朔將軍南

平內史魏又寇雍州詔以本號都督荆雍諸軍事時雍
州刺史曹武度樊城岸以穆知州事如師退穆還荆州
就拜黃門侍郎復為司馬新興永寧二郡太守郡犯私
諱改永寧為長寧尋遷司徒司馬加輔國將軍及江州
刺史陳顯達舉兵反以本號鎮歷陽南譙二郡太守遷
鎮南長史尋陽太守輔國將軍行江州事尋徵還為持
節輔國將軍都督北徐州諸軍事北徐州刺史出次白
下仍遷都督南兖州諸軍事南兖州刺史俄進督北徐
州兖州冀五州諸軍事將軍竝如故永元末徵為侍中
宿衛宮城義師至兼衛尉江淹出奔穆兼衛尉副王榮

都督城內諸軍事時東昏淫虐義師圍城已久城內思
亡而莫有先發北徐州刺史王珍國就稷謀之乃使直
閣張齊害東昏于含德殿稷召尚書右僕射王亮等列
坐殿前西鍾下謂曰昔桀有昏德鼎遷于殷商紂暴虐
鼎遷于周今獨夫自絕于天四海已歸聖主斯實微子
去殷之時項伯歸漢之日可不勉哉乃遣國子博士范
雲舍人裴長穆等使石頭城請高祖高祖以稷爲侍中
左衛將軍高祖總百揆遷大司馬左司馬梁雲建爲散
騎常侍中書令高祖受禪以功封江安縣侯邑一千戶
又爲侍中國子祭酒領驍騎將軍遷護軍將軍揚州大

中正以事免尋爲度支尚書前將軍太子右衛率又以
公事免俄爲祠部尚書轉散騎常侍都官尚書揚州大
中正以本職知領軍事尋遷領軍將軍中正族如故時
魏寇青州詔假節行州事會魏軍退仍出爲散騎常侍
將軍吳興太守秩中二千石下車存問遺老引其子孫
置之右職政稱寬恕進號雲麾將軍徵尚書左僕射與
爲將欲如稷宅以盛暑留幸僕射省舊臨幸供具皆酬
太官饌直帝以稷清貧手詔不受出爲使持節散騎常
侍都督青冀二州諸軍事安北將軍青冀一州刺史會
魏寇朐山詔稷權頓六里都督衆軍還進號鎮北將軍

初鬱州接邊陲民俗多與魏人交市及胸山叛或與魏通既不自安矣且穆寬弛無防僚吏頗得漁之州人徐道角等夜襲州城害穆時年六十三有司奏削爵土穆性烈亮善與人交歷官無蓄聚俸祿皆頌之親故家無餘財初去吳興郡以僕射徵道由吳鄉候穆者滿水陸穆單裝徑還京師人莫之識其率素如此穆長女楚媛適會稽孔氏無子歸宗至穆見害女以身蔽刃先父卒穆子嶸別有傳卷字令遠穆從兄也少以知坦著稱能清言仕至都官尚書天監初卒

王瑩字奉光琅邪臨沂人也父懋光

休大南鄉倍侯

瑩選尚宋臨淮公主拜駙馬都尉除著作佐郎累遷太子舍人撫軍功曹散騎侍郎司徒左西屬齊高帝為驃騎將軍引為從事中郎頃之出為義興太守代謝超宗超宗去郡與瑩交惡既還問瑩於懋懋言之於朝廷以瑩供養不足坐失郡廢棄久之為前軍諮議參軍中書侍郎大司馬從事中郎未拜丁母憂服闋為給事黃門郎出為宣城太守遷為驃騎長史復為黃門侍郎司馬太子中庶子仍遷侍中父憂去職服闋復為侍中領射聲校尉又為冠軍將軍東陽太守居郡有惠政遷吳興太守明帝勤憂庶政瑩頻處二郡皆有能名甚見褒美

還爲太子詹事中領軍永元初政由羣小瑩守職而不能有所是非瑩從弟亮旣當朝於瑩素雖不善時欲引與同事遷尚書左僕射未拜會護軍崔慧景自京口奉江夏王入伐瑩假節率衆拒慧景於湖頭夜爲慧景所襲衆散瑩赴水乘榜入樂遊因得還臺城慧景敗還居領軍府義師至復假節都督宮城諸軍事建康平高祖爲相國引瑩爲左長史加冠軍將軍奉法駕迎和帝于江陵帝至南洲遜位于別宮高祖踐阼遷侍中撫軍將軍封建城縣公邑千戶尋遷尚書左僕射侍中撫軍如故頃之爲護軍將軍復遷散騎常侍中軍將軍丹陽尹

視事三年遷侍中光祿大夫領左衛將軍俄遷尚書令雲麾將軍侍中如故累進號左中權將軍給鼓吹一部瑩性清慎居官恭恪高祖深重之天監十五年遷左光祿大夫開府儀同三司丹陽尹侍中如故瑩將拜印工鑄其印六鑄而龜六毀旣成頸空不實補而用之居職六日暴疾卒贈侍中左光祿大夫開府儀同三司

陳吏部尚書姚察曰孔子稱殷有三仁微子去之箕子爲之奴比干諫而死王亮之居亂世勢位見矣其於取捨何與三仁之異歟及奉興王蒙寬政爲佐命固將愧於心其自取廢故非不幸也易曰非所據而據之身必

危亮之進退失所據矣惜哉張稷因機制變亦其時也
王瑩印章六毀豈神之害盈乎

列傳第十

梁書十六

列傳第十一

梁書十七

王珍國

馬仙理

張齊

王珍國字德重沛國相人也父廣之齊世良將官至散
騎常侍車騎將軍珍國起家冠軍行參軍累遷武賁中
郎將南譙太守治有能名時郡境苦饑乃發米散財以
拯窮乏齊高帝手敕云卿愛人治國甚副吾意也永明
初遷桂陽內史討捕盜賊境內肅清罷任還都路徑江
州刺史柳世隆臨渚餞別見珍國還裝輕素乃歎曰此

真可謂良二千石也還爲太司馬中兵參軍武帝雅相和賞每歎曰晚代將家子弟有如珍國者少矣復出爲安成內史入爲越騎校尉冠軍長史鍾離太守仍遷巴東建平二十郡太守還爲游擊將軍以父憂去職武末魏軍圍司州明帝使徐州刺史裴叔業攻拔渦陽以爲軍援起珍國爲輔國將軍率兵助焉魏將楊大眼大衆奄至叔業懼棄軍走珍國率其衆殿故不至大敗永泰元年會稽太守王敬則反珍國又率衆拒之敬則平遷寧朔將軍者冀二州刺史將軍如故義師起東昏召珍國以衆還京師入頓建康城義師至使珍國出屯朱雀

門爲王茂軍所敗乃入城仍密遣郗綏奉明鏡獻誠於高祖高祖斷金以報之時城中咸死從義莫敢先發侍中衛尉張稷都督衆軍珍國潛結稷腹心張齊要稷稷許之十二月丙寅旦珍國引稷於衛尉府勒兵入自雲龍門卽東昏於內殿斬之與稷會尚書僕射王亮等於西鐘下使中書舍人裴長穆等奉東昏首歸高祖以功授右衛將軍辭不拜又授徐州刺史固乞留京師復賜金帛珍國又固讓敕答曰昔田子泰固辭絹穀卿體國情深良在可嘉後因侍宴帝問曰卿明鏡尚存昔金何在珍國答曰黃金謹在臣肘不敢失墜復爲右衛將軍

加給事中遷左衛將軍加散騎常侍天監初封潁陽縣侯邑千戶除都官尚書常侍如故五年魏任城王元澄寇鍾離高祖遺珍國因問討賊方略珍國對曰臣常患魏衆少不苦其多高祖壯其言乃假節與軍軍同討焉魏軍退班師出爲節持節都督梁秦二州諸軍事征虜將軍南秦梁二州刺史會梁州長史夏侯道遷以州降魏珍國步道出魏興將襲之不果遂留鎮焉以無功累表請解高祖弗許改封宜陽縣侯戶邑如前徵還爲員外散騎常侍太子右衛率加後軍頃之復爲左衛將軍九年出爲使持節督督湘州諸軍事信武將軍湘州刺

史視事四年徵還爲護軍將軍遷通直散騎常侍丹陽尹十四年卒詔贈車騎將軍給鼓吹一部賜錢十萬布百匹謚曰威子僧度嗣

馬仙琕字靈馥扶風郿人也父伯鸞宋冠軍司馬仙琕少以果敢聞遭父憂毀瘠過禮負土成墳手植松柏起家鄧州主簿遷武騎常侍爲小將隨齊安陸王蕭綰緬卒事明帝永元中蕭遙元崔慧景亂累有戰功以勲至前將軍出爲龍驤將軍南汝陰譙二郡太守會壽陽新陷魏將王肅侵邊仙琕力戰以寡克衆魏人甚憚之復以功遷寧朔將軍豫州刺史義師起四方多響應高祖

使仙理故人姚仲賓說之仙理於軍斬仲賓以殉義師
至新林仙理猶持兵於江西日鈔運漕建康城陷仙理
號哭經宿乃解兵歸罪高祖勞之曰射鉤斬祛昔人弗
忘卿勿以戮使斷運苟自嫌絕也仙理謝曰小人如失
主犬後主飼之便復爲用高祖笑而美之俄而仙理母
卒高祖知其貧賻給甚厚仙理號泣謂弟仲艾曰蒙大
造之恩未獲上報今復荷殊澤當與爾以心力自効耳
天監四年王帥北討仙理每戰勇冠三軍當其衝者莫
不摧破與諸將論議口未嘗言功人問其故仙理曰丈
夫爲時所知當進不求名退不逃罪乃平生願也何功

論授輔國將軍宋安安蠻二郡太守遷南義陽太守
累破山蠻郡境清謐以功封洽沔縣伯邑四百戶仍遷
都督司州諸軍事司州刺史輔國將軍如故俄進號貞
威將軍魏豫州人白早生殺其刺史琅邪王司馬慶曾
自號平北將軍推鄉人胡遊爲刺史以懸瓠來降高祖
使仙理赴之又遣直閣將軍武會超馬廣率衆爲援仙
理進頓楚王城遣副將齊苟兒以兵二千助守懸瓠魏
中山王元英率衆十萬攻懸瓠仙理遣廣會超等守三
關十二月英破懸瓠執齊苟兒遂進攻馬廣又破廣生
擒之送雒陽仙理不能救會超等亦相次退散魏軍遂

進據三關仙琕坐徵還為雲騎將軍出為仁威司馬府
 主豫章王轉號雲麾復為司馬加振遠將軍十年胸山
 民殺琅邪太守劉昕以城降魏詔假仙琕節討之魏徐
 州刺史盧昶以衆十餘萬赴焉仙琕與戰累破之和遁
 走仙琕縱兵乘之魏衆免者十一二收其兵糧牛馬器
 械不可勝數振旅還京師遷太子左衛率進爵為侯增
 邑六百戶十一年遷持節督豫比豫霍三州諸軍事信
 武將軍豫州刺史領南汝陰太守初仙琕幼名仙婢及
 長以婢名不典乃以玉代女因成琕云自為將及居州
 郡能與士卒同勞逸身衣不過布帛所居無帷幕衾屏
 行則飲食與厮養最下者同其在邊境常單身潛入敵
 庭伺知壁壘村落險要處所欲戰多克捷士卒亦甘心
 為之用高祖雅愛仗之在州四年卒贈左衛將軍謚曰
 剛子巖夫嗣

張齊字子響馮翊郡人世居橫桑或云橫桑人也少有
 膽氣初事荆府司馬垣歷生歷生酌酒遇下嚴酷不甚
 禮之歷生罷官歸吳郡張稷為荆府司馬齊復從之稷
 甚相知重以為心腹雖家居細事皆以任焉齊盡心事
 稷無所辭憚隨稷歸京師稷為南兗州又擢為府中兵
 參軍始委以軍旅齊永元中義師起東昏徵稷歸都督

宮城諸軍事居尚書省義兵至外圍漸急齊日造王珍
國陰與定計計定夜引珍國就稷造膝齊自執燭以成
謂明日與稷珍國即東昏於內殿齊子刃焉明年高祖
受禪封齊安昌縣侯邑五百戶仍為寧朔將軍歷陽太
守齊手不知書目不識字而在郡有清政吏事甚脩天
監二年還為虎賁中郎將未拜遷天門太守寧朔將軍
如故四年魏將王足寇巴蜀高祖以齊為輔國將軍救
蜀未至足退走齊進戍南安七年秋齊置大劔寒冢
二戍軍還益州其年遷武旅將軍巴西太守尋加征遠
將軍十年郡人姚景和聚合蠻蜒抄斷江路攻破金井

齊討景和於平昌破之初南鄭沒於魏乃於益州西
南梁州州鎮草創皆仰益州取足齊上車僚義租得米
二十萬斛又立臺傳興冶鑄以應贍南齊十一年進假
節督益州外水諸軍十二年魏將傅豎首寇南安齊率
衆距之豎眼退走十四年遷信武將軍西梓潼二郡
太守是歲葭萌人任令宗因衆之患魏世殺魏晉壽太
守以城歸款益州刺史鄱陽王遣齊帥衆三萬督南梁
州長史席宗範諸軍迎令宗十五年魏東益州刺史元
法僧遣子景隆來拒齊師南安太守皇甫謐及宗範逆
擊之大破魏軍於葭萌屠十餘城魏將丘突王穆等皆

降而魏更增傳豎眼兵後來拒戰齊兵少不利軍引還於是葭萌復沒於魏齊在益部累年討擊蠻獠身無寧歲其居軍中能身親勞辱與士卒同其勤苦自晝頓舍城壘皆委曲得其便調給衣糧資用人人無所困乏既為物情所附蠻獠亦不敢犯是以威名行於庸蜀巴西郡居益州之半又當東道衝要刺史經過軍府遠涉多所窮匱齊緣路聚糧食種蔬菜行者皆取給焉其能濟辦多此類也十七年遷持節都督南梁州諸軍事智武將軍南梁州刺史普通四年遷信武將軍征西鄱陽王司馬新興永寧二郡太守不發而卒時年六十七追贈

散騎常侍右衛將軍賜錢十萬布百匹謚曰壯

陳吏部尚書姚察曰王珍國申胄徐元瑜李居士齊才咸為列將擁彊兵或面縛請罪或斬關獻捷其能後服馬仙琕而已仁義何常蹈之則為君子信哉及其臨邊撫衆雖李牧無以加矣張齊之政績亦有異焉胄元瑜居士入梁事迹鮮故不為之傳

列傳第十二

梁書十八

張惠紹

馮道根

康絢

昌義之

張惠紹字德繼義陽人也少有武幹齊明帝時為直閣
 後出補竟陵橫桑戍主永元初母喪歸葬於鄉里聞義
 帥起馳歸高祖拔為中兵參軍加寧朔將軍軍主師次
 漢口高祖使惠紹與軍主朱思遠遊過江中斷郢魯二
 城糧運郢城水軍主沈難苗帥輕舸數十挑戰惠紹擊

破斬難當盡獲其軍器義師次新林朱雀惠紹累有戰
功建康城平遷輔國將軍前軍直閤左細仗主高祖踐
阼封石陽縣侯邑五百戶遷驍騎將軍直閤細仗主如
故時東昏餘黨數百人竊入高北掖門燒神獸門害衛
尉張弘策惠紹馳率所領赴戰斬首數十級賊乃散走
以功增邑二百戶遷太子右衛率天監四年大舉北伐
惠紹與冠軍長史胡辛生寧朔將軍張豹子攻宿預執
城主馬成龍送于京師使部將藍崇依崇於水南立城爲
犄角俄而魏援大至敗陷懷恭惠紹不能守是夜奔還
淮陰魏復得宿預六年魏軍攻鍾離詔左衛將軍曹景

宗督衆軍爲援進據邵陽惠紹與馮道根裴邃等攻斷
魏連橋短兵接戰魏軍大潰以功增邑三百戶遷爲左
驍騎將軍尋出爲持節都督北兖州諸軍事冠軍將軍
比兖州刺史魏宿預淮陽一城內附惠紹撫納有功進
號智武將軍益封二百戶入爲衛尉卿遷左衛將軍出
爲持節都督司州諸軍事信威將軍司州刺史領安陸
太守在州和理吏民親愛之徵遷爲左衛將軍加通直
散騎常侍甲仗百人直衛殿中十八年卒時年六十三
詔曰張惠紹志略開濟幹用果誠懃義始績聞累任
爰居禁旅蓋心朝夕奄至殞哀惻愴于懷宜追寵命以

彰勲烈可贈護軍將軍給錢一萬部布百匹蠟二百斤
謚曰忠子澄嗣澄初爲直隸將軍丁父憂起爲晉熙太
守隨豫州刺史裴邃北伐田不有戰功與湛僧智胡紹世
魚弘文並當時之驍將歷六口衛尉卿太子左衛率卒官
謚曰愍

馮道根字巨基廣平鄆人也少失父家貧傭賃以養母
行得肥甘不敢先食必遽還以進母年十三以孝聞於
鄉里郡召爲主簿辭不就年十六鄉人蔡道斑爲湖陽
戍主道斑攻蠻錫城反爲蠻所困道根救之匹馬轉戰
殺傷甚多道斑以免由是知名齊建武末魏主托跋宏

寇沒南陽等五郡明帝遣太尉陳顯達率衆復爭之師
入洧均口道根與鄉里人士以牛酒候軍因說顯達曰
洧均水迅急難進易退魏若守隘則首尾俱急不如悉
棄船艦於鄴城方道步進建營相次鼓行而前如是則
立破之矣顯達不聽道根猶以私屬從軍及顯達敗軍
人夜走多不知山路道根每及險要輒停馬指示之衆
賴以全壽爲洧均口戍副永元中以母喪還家聞高祖
起義師乃謂所親曰金革奪禮古人不避揚名後世豈
非孝乎時不可失吾其行矣率鄉人子弟勝兵者悉歸
高祖時有蔡道福爲將從軍高祖使道根副之皆隸於

王茂茂伐沔攻郢城克加湖道根常為前鋒陷陳會道
福卒於軍高祖令道根并領其眾大軍次新林隨王茂
於朱雀航大戰斬獲尤多高祖即位以為驍騎將軍封
增城縣男邑二百戶領文德帥遊擊將軍是歲江州
刺史陳伯之反道根隨王茂討平之天監二年為寧朔
將軍南梁太守領阜陵城戍初到阜陵修城隍遠斥候
有知敵將至者眾頗笑之道根曰怯防勇戰此之謂也
修城未畢曾魏將党法宗傳整眼率眾二萬奄至城下
道根塹壘未固城中眾少皆失色道根命廣開門緩服
登城選精銳二百人出與魏軍戰敗之魏人見意閉且

戰又不利因退走是時魏分兵於大小峴東朶等連城
相持魏將高祖珍以三千騎軍其間道根率百騎橫擊
破之獲其鼓角軍儀於是糧運既絕諸軍乃退遷道根
輔國將軍豫州刺史韋廉開合肥克之道根與諸軍同
進所在有功六年魏攻鍾離高祖救之道根率
眾三千為獻前驅至徐州建計據揚州築壘掘塹以
逼魏城道根能走馬步地計足以賊功城隍立辨及淮
水長道根乘戰艦攻斷魏連橋數百丈魏軍敗績益封
三百戶進爵為伯還遷雲騎將軍領直閣將軍改封豫
寧縣戶邑如前累遷中權中司馬右游擊將軍武旅將

軍歷陽太守八年遷貞毅將軍假節督豫州諸軍事豫
州刺史領汝陰太守為政清簡境內安定十一年徵為
太子右衛率十三年出為信武將軍宣惠司馬新興永
寧二郡太守十四年徵為貞外散騎常侍右游擊將軍
領朱衣直閣十五年為右衛將軍道根性謹厚木訥少
言為將能檢御部曲所過村陌將士不敢虜掠每所征
伐終不言功諸將讙諱爭競道根默然而已其部曲或
怨非之道根喻曰明王自鑒功之多少吾將何事高祖
嘗指道根示尚書令沈約曰此人口不論勲約曰此陛
下之大樹將軍也處州郡和理清靜為部下所懷在朝

是雖貴顯而性儉約所居宅不營墻屋無器服侍衛入
室則蕭然如素士之貧賤者當時服其清退高祖亦雅
重之徵時不學既貴粗讀書自謂少文常慕周勃之器
重十六年復假節都督豫州諸軍事信武將軍豫州刺
史將行高祖引朝臣宴別道根於武德殿侍上視道根
使圖其形像道根蹶跼謝曰臣所可報國家惟餘一死
但天下太平臣恨無可死之地豫部重得道根人皆喜
悅高祖每稱曰馮道根所在能安以廷不復憶有一州
居州少時遇疾自表乞還朝徵為散騎常侍左軍將軍
既至疾甚中使累加存問普通元年正月卒時年五十

八是日輿駕春祠二廟既出宮有司以聞高祖問中書
舍人朱异曰吉凶同日今行乎异對曰昔柳莊寢疾衛
獻公當祭請於尸曰有臣柳莊非寡人之臣是社稷之
臣也聞其死請往不釋祭服而往遂以禭之道根雖去
為社稷之臣亦有勞下室臨之禮也高祖即幸其宅哭
之甚慟詔曰豫寧縣開國伯新除散騎常侍領左軍將
軍馮道根奉上能忠有功不伐撫人留愛守邊難犯祭
遵馮異郭伋李牧不能過也奄致殯喪惻愴于懷可贈
信威將軍左衛將軍給鼓吹一部賻錢十萬布百匹
曰威子懷嗣

康絢字長明華山藍田人也其先出自康居初漢置都
護盡臣西域康居亦遣侍子待詔於河西因留為黔首
其後即以康為姓晉時隴右亂康氏遷于藍田絢曾祖
因高齊奉太子詹事生穆穆為姚萇河南尹宋永初中
穆舉鄉族二千餘家入襄陽之峴南宋為置華山郡藍
田縣寄居一襄陽以穆為秦梁二州刺史未拜卒絢世
父元隆父元撫並為流人所推相繼為華山太守絢少
儻有志氣齊文帝為雍州刺史所辟皆取名家絢特
以才力召為西曹書佐永明三年除奉朝請文帝在東
宮以舊恩引為直後以母憂去職服闋除振威將軍華

山太守推誠撫循荒餘悅服遷前軍將軍復為華山太守永元元年義兵起絢舉郡以應高祖身率敢勇三千人私馬二百五十匹以從除西中郎南康王中兵參軍加輔國將軍義師方圍張冲於郢城曠日持久東昏將吳子陽壁于加湖軍鋒甚盛絢隨王茂力攻屠之自是常備道兵有急應赴斬獲居多天監元年封南安縣男邑三百戶除輔國將軍竟陵太守魏圍梁州刺史王珍國使請救絢以郡兵赴之魏軍退七年司州二關為魏所逼詔假絢節武旅將軍率眾赴援九年遷假節督北兗州緣淮諸軍事振遠將軍北兗州刺史及朐山亡徒以

城降魏絢馳遣司馬霍奉伯分軍據嶮魏軍至不得越朐城明年青州刺史張稷為土人徐道角所殺絢又遣司馬茅榮伯討平之徵驃騎臨川王司馬加左驍騎將軍尋轉朱衣直閣十三年遷太子右衛率甲仗百人與領軍蕭景直殿內絢身長八尺容貌絕倫雖居顯官猶習武藝高祖幸德陽殿戲馬教習馬射撫弦貫的觀者悅之其日上使畫工圖絢形遣中使持以問絢曰卿識此圖不其見親如此時魏降人王足陳計求堰淮水以灌壽陽足引北方童謠曰荆山為上格浮山為下格潼沱為激溝併灌鉅野澤高祖以為然使木工陳承伯材

官將軍祖驅視地形咸謂淮內沙土漂輕不堅實其功不可就高祖勞納發徐揚人率二十戶取五丁以築之假絢節都督淮上諸軍事并護堰作人及戰士有衆二十萬於鍾離南起浮山北抵礮石依岸以築土合脊於中流十四年堰將合淮水漂疾輒復決潰衆患之或謂江淮多有蛟龍乘風雨決壞崖岸其性惡鐵因是引東西二冶鐵器大則釜萬小則鋏鋤數千萬斤沈于堰所猶不能合乃伐樹爲井幹填以巨石加上其上緣淮百里內岡陵木石無巨細必盡負擔者肩背上皆穿夏日疾疫死者相枕蠅蟲晝夜聲相合高祖愍役人淹久遣尚

書右僕射袁昂侍中謝舉假節慰勞之并加蠲復是冬又寒甚淮泗盡凍士卒死者十七八高祖復遣賜以衣袴十一月魏遣將楊大眼揚聲決堰絢命諸軍撤營露次以待之遣其子悅挑戰斬魏咸陽王府司馬徐方興魏軍小却十二月魏遣其尚書僕射李曇定督衆軍來戰絢與徐州刺史劉思祖等距之高祖又遣右衛將軍昌義之太僕卿魚弘文直閣曹掾徐元和相次距守十五年四月堰乃成其長九里下闊一百四十丈上廣四十五丈高二十丈深十九丈五尺夾之以堤并樹杞柳軍人安堵列居其上其水清潔俯視居人墳墓了然

皆在其下或人謂絢曰四瀆天所以節宣其氣不可久
塞若鑿湫東注則滄波寬緩堰得不壞絢然之開湫東
注又縱反間於魏曰梁人所懼開湫不畏野戰魏人信
之果鑿山深五丈開湫北注水日夜分流湫猶不減其
月魏軍竟潰而歸水之所及夾淮方數百里地魏壽陽
城戍稍徙預於八公山北南居人散就岡壟初堰起於
徐州界刺史張豹子宣言於境謂已必尸其事旣而絢
以他官來監作豹子甚慙俄而救豹子受絢節度每事
輒先諮焉由是遂諧絢與魏交通高祖雖不納猶以事
畢徵絢尋以絢爲持節都督司州諸軍事信武將軍司

州刺史領安陸太守增封二百戶絢還後豹子不脩堰
至其秋八月淮水暴長堰悉壞決奔流于海祖暉坐下
獄絢在州三年大脩城隍號爲嚴政十八年徵爲員外
散騎常侍領長水校尉與護軍韋劼太子右衛率周捨
直殿省普通元年除衛尉卿未拜卒時年五十七輿駕
即日臨哭贈右衛將軍給鼓吹一部賜錢十萬布百匹
謚曰壯絢寬和少喜懼在朝廷見人如不能言號爲長
厚在省每寒月見省官繡纓輒遺以襦衣其好施如此
子悅嗣

昌義之歷陽烏江人也少有武幹齊代隨曹武征伐累

有戰功武爲雍州以義之補防閣出爲馮翊戍王及武
代達義之留事高祖時天下方亂高祖亦厚遇之義師
起板爲輔國將軍軍王除建安王中兵參軍時竟陵卒
口有邸閣高祖遣驅每戰必捷大軍次新林隨王茂於
新亭并朱雀航力戰斬獲尤多建康城平以爲直閣將
軍馬右夾轂主天監元年封永豐縣侯邑五百戶除驍
騎將軍出爲盱眙太守二年遷假節督北徐州軍事
輔國將軍北徐州刺史鎮鍾離魏寇州境義之擊破之
三年進號冠軍將軍增封二百戶四年大舉北伐揚州
刺史臨川王督衆軍軍洛口義之以州兵受節度爲

軍攻魏梁城戍克之五年高祖以征役久有詔班師衆
軍各退散魏中山王元英乘勢追躡攻沒馬頭城內糧
儲魏悉移之歸北議者咸曰魏運米北歸當無復南向
高祖曰不然此必進兵非其實也乃遣土匠脩營鍾離
城敕義之爲戰守之備是冬英果率其安樂王元道明
平東將軍楊大眼等衆數十萬來寇鍾離鍾離城北阻
淮水魏人於邵陽洲西岸作浮橋跨淮通道英據東岸
大眼據西岸以攻城時城中衆纔三千人義之督帥隨
方抗禦魏軍乃以車載土填塹使其衆負土隨之嚴騎
自後威馬人有未及回者因以土逆之俄而塹滿英與

大眼躬自督戰晝夜苦攻分番相代墜而復升莫有退者又設飛樓及衝車撞之所值城上輒頽落義之乃以泥補缺衝車雖入而不能壞義之善射其被攻危急之處輒馳往救之每彎弓所向莫不應弦而倒一日戰數十合前後殺傷者萬計魏軍死者與城平六年四月高祖遣曹景宗韋叡帥眾二十萬救焉既至與魏戰大破之英大眼等各脫身奔走義之因率輕兵追至洛口而還斬首俘生不可勝計以功進號軍師將軍增封二百戶遷持節督青冀二州諸軍事征虜將軍青冀二州刺史未拜改督南兖兖徐青冀五州諸軍事輔國將軍南

兖州刺史坐禁物出藩為有司所奏免其年補朱衣直閣除左驍騎將軍直閣如故遷太子右衛率領越騎校尉假節八年出為持節督湘州諸軍事征遠將軍湘州刺史九年以本號遷朝俄為司空臨川王司馬將軍如故十年遷右衛將軍十三年徙為左衛將軍是冬高祖遣太子右衛率康絢督梁寧作荆山堰明年魏遣將軍曇定大舉逼荆山揚聲欲決堰詔假義之節帥太僕卿魚弘文直閣將軍曹世宗徐元和等救絢軍未至絢等已破魏又遣大將李平攻峽石關直閣將軍趙祖悅義之又率朱衣直閣王神念等救之時魏兵盛神念攻峽

石浮橋不能克故授兵不得時進遂陷峽石義之班師
爲有司所奏高祖以其功臣不問也十五年復以爲使
持節都督湘州諸軍事信威將軍湘州刺史其年改授
都督北徐州緣淮諸軍事平北將軍北徐州刺史義之
性寬厚爲將能撫御得人死力及居藩任吏民安之俄
給鼓吹一部改封營道縣侯邑戶如先普通三年徵爲
護軍將軍鼓吹如故四年十月卒高祖深痛惜之詔曰
護軍將軍營道縣侯昌義之幹略沈濟志懷寬隱
誠著運始効彰邊服方申爪牙何以禁旅奄至殞喪惻
愴予懷可贈散騎常侍車騎將軍并鼓吹一部給東園

祕器朝服一具賜錢二萬布二百匹臘二百斤謚曰烈
子寶業嗣官至百閣將軍譙州刺史

陳吏部尚書姚察曰張惠紹馮道根康絢昌義之初起
從上其功則輕及羣盜焚門而惠紹以力戰顯合肥邵
陽之逼而道根義之功多浮山之役起而康絢典其事
五有厥勞寵進宜矣先是鎮星守天江而堰興及退舍
而堰決非徒人事有天道矣

列傳第十三

梁書十九

宗史

劉坦

樂藹

宗史字明敷南陽涅陽人也世居江陵祖景宋時徵太子庶子不就有高名父繁西中諮議參軍史少勤學有局幹弱冠舉郢州秀才歷臨川王常侍驃騎行參軍齊司徒竟陵王集學士於西邸並見圖畫史亦預焉永明中與魏和親敕史與尚書殿中郎任昉同接魏使皆時選也武帝嫡孫南郡王居西州以史管書記史既以筆

扎被知亦以真正見許故任焉俄而文惠太子薨王爲皇太孫史仍管書記及太孫即位多失德史頗自踈得爲秣陵令遷尚書都官郎隆昌末少帝見誅寵舊多罹其禍惟史及傅昭以清正免明帝即位以史爲郢州治中有一名稱職以父老去官還鄉里南康王爲荊州刺史引爲別駕義師起遷西中郎諮議參軍別駕如故時西上位望惟史與同郡樂藹劉坦爲州人所推信故領軍將軍蕭穎胄深相委仗每事諮焉高祖師發雍州穎胄遣史出白楊口面稟經略并護送軍資高祖甚禮之天興初遷御史中丞以父憂去職起爲冠軍將軍衛軍長

史天監元年遷征虜長史東海太守將軍如故二年徵爲太子右衛率是冬遷五兵尚書參掌大選三年卒時年四十九子曜卿嗣史從弟岳有名行州里稱之出於史右仕歷尚書庫部郎郢州治中比中郎錄事參軍事劉坦字德度南陽安衆人也曾鎮東將軍喬之七世孫坦少爲從兄軋所知齊建元初爲南郡王國常侍尋補虜陵令遷南中郎錄事參軍所居以幹濟稱南康王爲荊州刺史坦爲西中郎中兵參軍領長流義師起遷諮議參軍時輔國將軍楊公則爲湘州刺史帥師赴夏口西朝議行州事者坦謂衆曰湘境人情易擾難信若專

用武士則百姓畏侵漁若遺文人則威略不振必欲鎮靜一州城軍民足食則無踰老臣先零之役竊以自許遂從之乃除輔國長史長沙太守行湘州事坦嘗在湘州多舊恩道迎者甚衆下車簡選堪事吏分詣十郡悉發人丁運租米三十餘萬斛致之義師資糧用給時東昏遣安成太守劉希祖破西臺所選太守范僧簡於平都希祖移檄湘部於是始興內史王僧粲應之邵陵人逐其內史褚洊永陽人周暉起兵攻始安郡並應僧粲桂陽人邵曇弄鄧道介報復私讎因合黨亦同焉僧粲自號平西將軍湘州刺史以永陽人周舒為謀士師丁

建寧自是湘部諸郡悉皆蜂起惟臨湘湘陰瀏陽羅四縣猶全州人咸欲沈舟逃走坦悉聚船焚之遣將尹法略距僧粲相持未決前湘州鎮軍鍾玄紹潛謀應僧粲要結士庶數百人皆連名定計刻日反州城坦聞其謀偽為不知因理訟至夜而城門遂不閉以疑之玄紹未及發明日詣坦問其故坦久留與語密遣親兵收其家書玄紹在坐未起而收兵已報其得其文書本末玄紹即首伏於坐斬之焚其文書其餘悉無所問衆愧且服州部遂安法略與僧粲相持累月建康城平公則遣州群賊始散天監初論功封荔浦縣男邑三百戶遷平

西司馬新興太守天監三年遷西中郎卒時年六十二
子泉嗣

樂藹字蔚遠南陽清陽人晉尚書令廣之六世孫世居
江陵其舅雍州刺史宗慤嘗陳器物試諸甥姪藹時尚
幼而所取惟書慤由此竒之又取史傳各一卷授藹等
使讀畢言所記藹略讀具舉慤益善之宋建平王景素
爲荊州刺史辟爲主簿景素爲南徐州復爲征北刑獄
參軍遷龍陽相以父憂去職史民請州請之葬訖起焉
時齊豫章王疑爲武陵太守雅善藹爲政及疑爲荊州
刺史以藹爲驃騎行參軍領州主簿參知州事疑嘗問

藹風土舊俗城隍基峙山川險勢藹隨問立對若按圖
牒疑益重焉州人嫉之或諧藹屏門如市疑遣覘之方
見藹閣閣讀書疑還都以藹爲太尉刑獄參軍典書記
遷枝江令還爲大司馬中兵參軍轉署記室永明八年
荊州刺史巴東王子響稱兵及旣敗焚燒府舍官曹文
書一時蕩盡武帝引見藹問以西事藹上對詳敏帝悅
焉用爲荊州治中敕付以循復府州事藹還州繕脩廨
署數百區頃之咸畢而役不及民刑部以爲自晉王悅
移鎮以來府舍未之有也九年豫章王疑薨藹解官赴
喪率荆湘二牧故吏建碑墓所累遷車騎平西錄事參

軍步兵校尉求助戍西歸南康王爲西中郎以藹爲諮
議參軍義師起蕭穎胄引藹及宗史劉坦任以經略梁
臺建遷鎮軍司馬中書侍郎尚書左丞時營造器甲舟
艦軍糧及朝廷儀憲悉資藹焉尋遷給事黃門侍郎左
丞如故和帝東下遷兼衛尉卿天監初遷驍騎將軍領
少府卿俄遷御史中丞領本州大中正初藹發江陵無
故於船得八車輻如中丞健步避道者至是果遷焉藹
性公彊居憲臺甚稱職時長沙宣武王將葬而車府忽
於庫失油絡欲推主者藹曰昔晉武庫火張華以爲積
油萬石必然今庫若有灰非吏罪也既而檢之果有

灰時稱其博物弘恕焉二年出爲持節督廣交越三州
諸軍冠軍將軍平越中郎將廣州刺史廣州刺史徐元瑜
罷歸道遇始興人士反逐內史崔暹舒因掠元瑜財產
元瑜走歸廣州借兵於藹託以討賊而實謀襲藹藹覺
之誅元瑜尋進號征虜將軍卒官謚始通徵士同郡劉
虬亦明識有禮訓藹爲州迎娣居宮舍參分祿秩西土
稱之子法才字元備幼與弟藏俱有美名少遊京師造
沈約約見而稱之齊和帝爲相國召爲府參軍鎮軍蕭
穎胄辟主簿梁臺建除起部郎入監二年藹出鎮嶺表
法才留任京邑遷金部郎父憂去官服闋除中書通事

舍人出為本州別駕入為通直散騎侍郎復掌通事遷
尚書右丞晉安王為荊州重除別駕從事史復徵為尚
書右丞出為招遠將軍建康令不受俸秩比去任將至
百金縣曹啓輸臺庫高祖嘉其清節曰居職若斯可以
為百城表矣即日遷太府卿尋除南康內史恥以讓俸
受名辭不拜俄轉雲騎將軍少府卿出為信武長史江
夏太守因被代表便道還鄉至家割宅為寺接心物表
皇太子以法才舊臣累有優令召使東下未及發而卒
時年六十三

陳吏部尚書姚察曰蕭穎冑起大州之眾以會義當其
秩宜乎

時人心未之能悟此三人者楚之鎮也經營締構蓋有
力焉方面之功坦為多矣當官任事藹則兼之咸登寵
秩宜乎

列傳第十三

梁書十九

列傳第十四

梁書二十

劉季連

陳伯之

劉季連字思續彭城人也父思考以宋高祖族弟顯於
宋世位至金紫光祿大夫季連有名譽早歷清官齊高
帝受禪悉誅宋室近屬將及季連等太宰褚淵素善之
固請乃免建元中季連為尚書左丞永明初出為江夏
內史累遷平南長沙內史冠軍長史廣陵太守並行府
州事入為給事黃門侍郎轉太子中庶子建武中又出
為平西蕭遙欣長史南郡太守時明帝諸子幼弱內親

則仗遙欣兄弟外親則倚后弟劉暄內弟江祐遙欣之
鎮江陵也意寄甚隆而遙欣至州多招賓客厚自封植
明帝甚惡之季連族甥琅邪王會為遙欣諮議參軍美
容貌頗才辯遙欣遇之甚厚會多所傲忽於公座與遙
欣競侮季連季連憾之乃密表明帝稱遙欣有異迹明
帝納焉乃以遙欣為雍州刺史明帝心德季連四年以
為輔國將軍益州刺史令據遙欣上流季連父宋世為
益州貪鄙無政績州人猶以義故善待季連季連下車
存問故老撫納新舊見父時故吏皆對之流涕辟遂寧
人龔慙為府主簿慙與賴之係累世有學行故引焉東

晉即位永元元年徵季連為右衛將軍道斷不至季連
聞東昏失德京師多故稍自驕矜本以文吏知名性忌
而褊狹至是遂嚴愎酷狠土人始懷怨望其年九月季
連因聚會發人丁五千人聲以講武遂遣中兵參軍宋
買率之以襲中水獺人李託豫知之設備守險買與戰
不利退州郡縣多叛亂矣是月新城人趙續伯殺五城
令遂始平太守十月晉原人樂寶稱李難當殺其太守
寶稱自號南秦州刺史難當益州刺史十二月季連遣
參軍崔茂祖率眾二千討之齋三日糧值歲大寒群賊
相聚伐樹塞路軍人水火無所得大敗而還死者十七

八明年正月新城人帛養逐遂寧太守譙希淵三月巴西人雍道晞率群賊萬餘逼巴西去郡數里道晞稱鎮西將軍號建義巴西太守魯休烈與涪令李膺嬰城自守季連遣中兵參軍李奉伯率眾五千救之奉伯至與郡兵破擒道晞斬之涪市奉伯因獨進巴西之東鄉討餘賊李膺止之曰卒惰將驕乘勝履險非良策也不如小緩更思後計奉伯不納悉眾入山大敗而出遂奔還州六月江延期反殺太守何法藏魯休烈懼不自保奔投巴東相蕭慧訓十月巴西人趙續伯又反有眾二萬出廣漢乘佛輿以五綵裹青石誑百姓云天與

我玉印當王蜀愚人從之者甚眾季連進討之遣長史趙越常前驅兵敗季連復遣李奉伯山涪路討之奉伯別軍自潺亭與大軍會於城進攻其柵大破之時會稽人石文安守休隱居鄉里專行禮讓代季連為尚書左丞出為江夏內史又代季連入為御史中丞與季連相善子仲淵字欽回聞義師起率鄉人以應高祖天監初拜郢州別駕從高祖平京邑明年春遣左右陳建孫送季連弟通直郎子淵及季連二子使蜀喻旨慰勞季連受命飭還裝高祖以西臺將鄧元起為益州刺史元起南郡人季連為南郡之時素薄元起典籤朱道琛者嘗

為季連府都錄無賴小人有罪季連欲殺之逃叛以免至是說元起曰益州亂離已久公私府庫必多耗失劉益州臨歸空竭豈辦復能遠遣候遞道琛請先使檢校緣路奉迎不然萬里資糧未易可得元起許之道琛既至言語不恭又歷造府州人士見器物輒奪之有不獲者語曰會當屬人何須苦惜於是軍府大懼謂元起至必誅季連禍及黨與競言之於季連季連亦以為然又惡昔之不禮元起也益憤憑司馬朱士略說季連求為巴西郡留三子為質季連許之頃之季連遂召佐史矯稱齊宣德皇后令聚兵復反收朱道琛殺之書報朱士

略兼召李膺膺士略並不受使使歸元起收兵於巴西以待之季連誅士略三子天監元年六月元起至巴西季連遣其將李奉伯等拒戰兵交互有得失久之奉伯乃敗退還成都季連驅略居人閉城固守元起稍進圍之是冬季連城局參軍江希之等謀以城降不果季連誅之蜀中喪亂已二年矣城中食盡升米三千亦無所糴餓死者相枕其無親黨者又殺而食之季連食粥累月饑窘無計二年正月高祖遣主書趙景悅宣詔降季連季連肉袒請罪元起遷季連于城外俄而造焉待之以禮季連謝曰早知如此豈有前日之事元起誅李奉

伯弁諸梁帥送季連還京師季連將發人莫之視惟龔
愜送焉初元起在道懼事不集無以為賞士之至者皆
許以辟命於是受別駕治中掾者將二千人季連既至
詣闕謝高祖引見之季連自東掖門入數步一稽顙以
至高祖前高祖笑謂曰鄉欲慕劉備而曾不及公孫述
豈無卧龍之臣乎季連復稽顙謝赦為庶人四年正月
因出建陽門為蜀人蘭道恭所殺季連在蜀殺道恭父
道恭出亡至是而報復焉

陳伯之濟陰睢陵人也幼有膂力年十三四好著獾皮
冠帶刺刀倣伺隣里稻熟輒偷刈之嘗為田主所見呵

之云楚子莫動伯之謂田主曰君稻幸多一檐何苦田
主將執之伯之因杖刀而進將刺之曰楚子定何如田
主皆反走伯之徐櫓稻而歸及年長在鍾離數為劫盜
嘗授面覘人船船人斫之獲其左耳後隨鄉人車騎將
軍王廣之廣之愛其勇每夜卧下榻征伐嘗自隨齊安
陸王子敬為南兖州頗持兵自衛明帝遣廣之討子敬
廣之至歐陽遣伯之先驅因城開獨入斬子敬又頻有
戰功以勲累遷為冠軍將軍驃騎司馬封魚復縣伯邑
五百戶義師起東昏假伯之節督前驅諸軍事豫州刺
史將軍如故尋轉江州據尋陽以拒義軍郢城平高祖

得伯之幢主蘇隆之使說伯之即以爲安東將軍江州
刺史伯之雖受命猶懷兩端僞云大軍未須便下高祖
謂諸將曰伯之此答其心未定及其猶豫宜逼之衆軍
遂次尋陽伯之退保南湖然後歸附進號鎮南將軍與
衆俱下伯之頓籬門尋進西明門建康城未平每降出
伯之輒喚與耳語高祖恐其復懷翻覆密語伯之曰聞
城中甚忿卿舉江州降欲遣刺客中卿宜以爲慮伯之
未之信會東昏將鄭伯倫降高祖使伯倫過伯之謂曰
城中甚忿卿欲遣信誘卿以封賞須卿復降當生割卿
脚卿若不降復欲遣刺客殺卿宜深爲備伯之懼自

是無異志矣力戰有功城平進號征南將軍封豐城縣
公邑二千戶遣還之鎮伯之不識書及還江州得文牒
辭訟惟作大諾而已有事典義傳口語與奪決於主者
伯之與豫章人鄧繕永興人戴永忠並有舊繕經藏伯
之息英免禍伯之尤德之及在州用繕爲別駕永忠記
室參軍河南褚縉京師之薄行者齊末爲揚州西曹遇
亂居閭里而輕薄互能自致惟縉獨不達高祖即位縉
類造尚書范雲雲不好縉堅距之縉益怒私語所知曰
建武以後草澤底下悉化成貴人吾何罪而見棄今天
下草創饑饉不已喪亂未可知陳伯之擁彊兵在江州

非代來臣有自疑意且熒惑守南斗詎非為我出今者
一行事若無成入魏何遽滅作河南郡於是遂投伯之
書佐王思穆事之大見親狎及伯之鄉人朱龍符為長
流參軍並乘伯之愚闇恣行姦險刑政通塞悉共專之
伯之子虎牙封示伯之高祖又遣代江州別駕鄧繕伯
之並不受命答高祖曰龍符驍勇健兒鄧繕事有績効
臺所遣別駕請以為治中繕於是日夜說伯之云臺家
府庫空竭復無器仗三倉無米東境飢流此萬代一時
也機不可失縉永忠等每贊成之伯之謂繕今段啓卿
若復不得便與卿共下使矣高祖敕部內一郡處繕伯

之於是集府州佐史謂曰奉齊建安王教率江北義勇
十萬已次六合見使以江州見力運糧速下我荷明帝
厚恩誓死以報今便纂嚴備辦使縉詐為蕭贛書以示
僚佐於廳事前為壇殺牲以盟伯之先飲長史已下次
第軟血縉說伯之曰今舉大事宜引衆望程元沖不與
人同心臨川內史王觀伯度之孫人身不惡便可召為
長史以代元沖伯之從之仍以縉為尋陽太守加討逆
將軍永忠輔義將軍龍符為豫州刺史率五百人守太
雷太雷戍主沈慧休鎮山參軍李延伯又遣鄉人孫隣
李景受龍符節度隣為山州景為郢州豫章太守鄭伯

倫起郡兵距守程元冲既失職於家合率數百人使伯
之典籙呂孝通戴元則等內應伯之每日常作伎日晡
輒計左右仗身皆休息元冲因其解弛從北門入徑至
廳事前伯之聞叫聲自率出盪元冲力不能敵走逃廬
山初元冲起兵要尋陽必于季孝季從之既敗伯之追
孝季不得得其母郎氏噍心殺之遣信還都報虎牙兄
弟虎牙等走盱眙盱眙人徐安莊與紹張顯明邀擊之
不能禁反見殺高祖遣王茂討伯之伯之聞茂來謂縉
等曰王觀既不就命鄭伯倫又不肯從便應空手受困
今先平豫章開通南路矣於丁力益運資糧然後席卷

北向以撲飢疲之衆不憂不濟也乃留鄉人唐蓋人守
城遂相率趣豫章太守鄭伯倫堅守伯之攻之不能下
王茂前軍既至伯之表裏受敵乃敗走問道亡命出江
北與子虎牙及褚緝俱入魏魏以伯之爲使持節散騎
常侍都督淮南諸軍事平南將軍光祿大夫曲江縣侯
天監四年詔太尉臨川王宏率衆軍北討宏命記室丘
遵私與伯之書曰陳將軍足下無恙幸甚將軍勇冠三
軍才爲世出秦鷁雀之小志慕鴻鵠以高翔昔因機變
化遭逢明主立功立事開國承家朱輪華轂擁旄萬里
何其壯也如何一旦爲奔亡之虜聞鳴鏑而股戰對穹

廬以屈膝又何劣耶尋君去就之際非有他故直以不能內審諸已外受流言沈迷倡廢以至於此聖朝赦罪論功棄瑕錄用收赤心於天下安反側於萬物將軍之所知非假僕一二談也朱鮪涉血於友于張繡傳刃於愛子漢主不以為疑魏君待之若舊況將軍無昔人之罪而勲重於當代夫迷途以知友往哲是與不遠而復先典攸高主上屈法申恩三官舟是漏將軍松柏不剪親戚安居高臺未傾愛妾尚在悠悠爾心亦何可述今功臣名將鴈行有序懷黃佩紫替帷幄之謀乘輅建節奉疆場之任並刑馬作誓傳一子亦將軍獨覩顏借命驅馳

異域寧不衰其夫以慕容超 強身送東 姚泓之 百縛西都故知霜露所均不 異類如漢 亦無取 種北虜僭盜中原多歷年所 心積禍盈理本 焦爛沉偽 孽昏狡自相夷戮部落攜離 豪猶貳方當繫頸蠻 懸首橐街而將軍魚游於沸鼎之中鷲巢於飛幕之上 不亦惑乎暮春三月江南草長雜花生樹羣鷺亂飛見 故國之旗鼓感平生於疇日撫 登陴豈不愴恨所以 廉公之思趙將吳子之泣西河 之情也將軍獨無情 哉想早勵良圖自求多福伯之乃於壽陽擁衆八千歸 虎牙為魏人所殺伯之既至以為使持節都督西豫州

諸軍事平北將軍西豫州刺史來新
任復以為通直散騎常侍驍騎將軍又為太中大夫久之卒於家其子猶有在魏者褚緡在魏魏人欲擢用之魏元會緡戲為詩曰帽上箸籠冠袴上簪朱衣不知是今是不知非昔非魏人怒出為始平太守日日行獵墮馬死

列傳第十四

梁書二十一

列傳第十五

梁書二十二

王瞻

王志

王峻

王暕 子訓

王泰

王份 孫錫

張充

柳惲

蔡搏

江舊

王瞻字思範琅邪臨沂人宋太保弘從孫也祖柳光祿大夫東亭侯父猷廷尉卿瞻年數歲嘗從師受業時有伎經其門同學皆出觀瞻獨不況習誦如初從父尚書僕射僧達聞而異之謂瞻又曰吾宗不衰寄之此子年十二居父憂以孝聞服闋襲封東亭侯幼時輕薄好逸遊爲閭里所患及長頗折節有士操獵書記於恭射尤善起家著作佐郎累遷太子舍人太子簿太子洗馬頃之出爲鄱陽內史秩滿授太子中舍人又爲齊南海王友尋轉司徒竟陵王從事中郎王甚相賓禮南政妻子不免飢寒時大司馬王敬則舉兵作亂路經晉陵郡民多附敬則軍敗臺軍討賊黨瞻言於朝曰愚人易動不足窮法明帝許之所全活者萬數徵拜給事黃門侍郎撫軍建安王長史御史中丞高祖霸府開以瞻爲大司馬相國諮議參軍領錄事梁臺建爲侍中遷左民尚書俄轉吏部尚書瞻性率亮居選部所舉多行其意頗嗜酒每飲或竟日而精神益朗瞻不廢簿領高祖每稱瞻有三術射棊酒也尋加左軍將軍以疾不拜仍

為侍中領驍騎將軍未拜卒時年四十九謚康侯子長
玄著作佐郎早卒

王志字次道琅邪臨沂人祖曇首宋左光祿大夫豫寧
文侯父僧虔齊司空簡穆公並有重名志年九歲居所
生母憂哀容毀瘠為中表所異弱冠選尚宋孝武女安
固公主拜駙馬都尉祕書郎累遷太尉行參軍太子舍
人武陵王文學褚淵為司徒引志為主簿淵謂僧虔曰
朝廷之恩本為殊特所可光榮在屈賢子累遷鎮北竟
陵王功曹史安陸南郡二王友入為中書侍郎尋除宣
城內史清謹有恩惠郡民張倪吳慶爭田經年不決志

到官父老乃相謂曰王府君有德政吾曹鄉里乃有此
手倪因相攜請罪所訟地遂為閑田徵拜黃門侍郎尋
遷吏部侍郎出為寧朔將軍東陽太守郡獄有重囚十
餘人冬至日悉遣還家過節皆返惟一人失期獄司以
為言志曰此自太守事王者勿憂明日果自詣獄辭以
婦孕吏民益歎服之視事三年齊永明二年入為侍中
未拜轉吏部尚書在選以和理稱崔慧景平以例加右
軍將軍封臨汝侯固讓不受改領右衛將軍義帥至城
內害東昏自僚署名送其首志聞而歎曰冠雖弊可加
足乎因取庭中樹葉按服之偽悶不署名高祖覽牋無

志署心嘉之弗以讓也。霸府開以志爲右軍將軍驃騎大將軍長史。梁臺建遷散騎常侍中書令。天監元年以本官領前軍將軍。其年遷冠軍將軍丹陽尹。爲政清靜去煩苛。京師有寡婦無子。姑亡舉債以歛葬。既葬而無以還之。志愍其義以俸錢償焉。時年饑。每日爲粥於郡門以賦百姓。民稱之不容口。三年爲散騎常侍中書令。領游擊將軍。志爲中書令及居京尹。便懷止足。常謂諸子姪曰。謝莊在宋孝武世位止中書令。吾自視豈可以過之。因多謝病。簡通賓客。遷前將軍太常卿。六年出爲雲麾將軍安西始興王長史南郡太守。明年遷軍師將

軍平西鄱陽郡王長史江夏太守。並加秩中二千石。九年遷爲散騎常侍金紫光祿大夫。十二年卒。時年五十四。志善草隸。當時以爲楷法。齊游擊將軍徐希秀亦號能書。常謂志爲書聖。志家世居建康禁中里馬蕃巷。父僧虔以來。門風多寬恕。志尤醇厚。所歷職不以罪咎劾人。門下客嘗盜脫志車轆。賣之。志知而不問。待之如初。賓客過其門者。輒覆其過而稱其善。兄弟子姪皆篤實謙和。時人號馬蕃諸王爲長者。普通四年志改葬高祖厚賜。賜之追謚曰文。有五子。緝休譚操素並知名。

王峻字茂遠。臨沂人。曾祖敬弘。有重名於宋世位

至左光祿大夫開府儀同三司祖璜之金紫光祿大夫
父秀之吳興太守峻少美風姿善舉止起家著作佐郎
不拜累遷中軍廬陵王法曹行參軍太子舍人邵陵王
文學太傅主簿府主亦竟陵王子良甚相賞遇遷司徒
主簿以父憂去職服闋除太子洗馬建安王友出為寧
遠將軍桂陽內史會義帥起上流諸郡多相驚擾峻閉
門靜坐一郡帖然百姓賴之大監初遷除中書侍郎高
祖甚悅其風采與陳郡謝覽同見賞擢俄遷吏部當官
不稱職轉征虜安成王長史又為太子中庶子游擊將
軍出為宣城太守為政清和吏民安之視事三年徵拜

侍中遷度支尚書又以本官兼起部尚書監起太極殿
事畢出為征遠將軍平西長史南郡太守尋為智武將
軍鎮西長史蜀郡太守還為左民尚書領步兵校尉遷
吏部尚書處選甚得名譽峻性詳雅無趣競心嘗與謝
覽約官至侍中不復謀進仕覽自吏部尚書出為吳興
郡平心不畏彊禦亦由處世之情既薄故也峻為侍中
以後雖不退身亦淡然自守無所營務久之以疾表辭
職遷金紫光祿大夫未拜普通二年卒時年五十六蓋
惠子子琮玩琮為國子生尚始與王女繁昌縣主不惠
為學生所嗤遂離婚峻謝王王曰此自上意僕極不願

如此峻曰臣太祖是謝仁祖外孫亦不藉殿下姻嬖為門戶

王暕字思晦琅邪臨沂人父儉齊太尉南昌文憲公暕年數歲而風神警拔有成人之度時文憲作宰賓客盈門見暕相謂曰公才公望復在此矣弱冠選尚淮南長公主拜駙馬都尉除員外散騎侍郎不拜改授晉安王文學遷廬陵王友秘書丞明帝詔求異士始安王遙光表薦暕及東海王僧孺曰臣聞求賢譬勞垂拱永逸方之䟽壤取類導川伏惟陛下道隱統續信克符璽白駒空谷振鷺在庭猶懼隱鱗卜祝藏器屠保物色關下委

裘河上非取製於一狐諒求味於兼采而五聲倦響九工是詢寢議廟堂借聽與卑臣位任隆重義兼邦家實欲使名實不違徼幸路絕勢門上品猶當格以清談英俊下僚不可限以位貌竊見秘書丞琅邪王暕年二十一七葉重光海內冠冕神清氣茂允迪中和叔竇理遣之談彥輔名教之樂故以暕映先達領袖後進居無塵雜家有賜書辭賦清新屬言玄遠室邇人曠物踈道親養素丘園台階虛位庠序公朝萬夫傾首豈徒荀令可想李公不亡而已哉乃東序之祕寶瑚璉之茂器除驃騎從事中郎高祖霸府開引為戶曹屬遷司徒左長史

天監元年除太子中庶子領驍騎將軍入爲侍中出爲
寧朔將軍中軍長史又爲侍中領射聲校尉遷五兵尚
書加給事中出爲晉陵太守徵爲吏部尚書俄領國子
祭酒疎名公子少致美稱及居選曹職事修理然世貴
顯與物多隔不能畱心寒素衆頗謂爲刻薄遷尚書右
僕射尋加侍中復遷右僕射以母憂去官起爲雲麾將
軍吳郡太守還爲侍中尚書左僕射領國子祭酒普通
四年冬暴疾卒時年四十七詔贈侍中中書令中軍將
軍給東園祕器朝服一具衣一襲錢十萬布百匹謚曰
靖有四子訓承稱許並通顯

訓字懷範幼聰警有識量徵士何胤見而奇之年十二
驟亡憂毀家人莫之識十六召見文德殿應對爽徹上
目送久之顧謂朱异曰可謂相門有相矣補國子生射
策高第除祕書郎遷太子舍人祕書丞轉宣城王文學
友太子中庶子掌管記俄遷侍中既拜入見高祖從容
問何敬容曰褚彥回年幾爲宰相敬容對曰少過三十
上曰今之王訓無謝彥回訓美容儀善進止文章之美
爲後進領袖在春官特被恩禮以疾終于位時年二十
六贈本官謚溫子

王泰字仲通志長兄慈之子也慈齊時歷侍中吳郡知

名在志石泰幼敏悟年數歲時祖母集諸孫姪散棗栗於牀上羣兒皆競之泰獨不取問其故對曰不取自當得賜由是中表異之既長通和溫雅人不見其喜愠之色起家爲著作郎不拜改除祕書郎遷前將軍法曹行參軍司徒東閣祭酒車騎主簿高祖霸府建以泰爲驃騎功曹史天監元年遷祕書丞齊永元末後宮火延燒祕書圖書散亂殆盡泰爲丞表校定繕寫高祖從之頃之遷中書侍郎出爲南徐州別駕從事史居職有能名復徵中書侍郎敕掌吏部郎事累遷給事黃門侍郎

真泰散騎常侍並掌吏部如故俄即真自過江吏部郎

不復典大選令史以下小人求競者輒湊前後少能稱職泰爲之不通關求吏先至者即補不爲貴賤請囑易意天下稱平累遷爲廷尉司徒左長史出爲明威將軍新安太守在郡和理得民心徵爲寧遠將軍安右長史俄遷侍中尋爲太子庶子領步兵校尉復爲侍中仍遷仁威長史南蘭陵太守行南康王府州國事王遷職復爲北中郎長史行豫章王府州國事太守如故入爲都官尚書泰能接人士士多懷泰每願其居選官頃之爲吏部尚書衣冠屬望未及選舉仍疾改除散騎常侍左驍騎將軍未拜卒時年四十五謚夷子初泰無子養兄

子祁晚有子廓

王份字季文琅邪人也祖續明宋開府儀同三司元公
父粹黃門侍郎份十四而孤解褐車騎主簿出為寧遠
將軍始安內史袁粲之誅親故無敢視者份獨往致慟
由是顯名遷太子中舍人太尉屬出為晉安內史累遷
中書侍郎轉大司農份兄奐於雍州被誅奐子肅奔于
魏份自拘請罪齊世祖知其誠款喻而遣之屬肅屢引
魏人來侵疆場世祖嘗因侍坐從容謂份曰比有北信
不份歛容對曰肅既近忘墳栢寧遠憶有臣帝亦以此
亮焉尋除寧朔將軍零陵內史徵為黃門侍郎以父終

於此職固辭不拜遷秘書監天監初遷散騎常侍領步
兵校尉兼起部尚書高祖嘗於宴席問羣臣曰朕為有
為無份對曰陛下應萬物為有體至理為無高祖稱善
出為宣城太守轉吳郡太守遷寧朔將軍北中郎豫章
王長史蘭陵太守行南徐州事遷太常卿太子右率
散騎常侍侍東宮除金紫光祿大夫復為智武將軍南
康王長史秩中二千石復入為散騎常侍金紫光祿南
徐州大中正給親信二十人遷尚書左僕射尋加侍中
時脩建二郊份以本官領大匠卿遷散騎常侍右光祿
大夫加親信為四十人遷侍中特進左光祿復以本官

王份為景文之子
份字季文琅邪人也
祖續明宋開府儀同三司元公
父粹黃門侍郎份十四而孤
解褐車騎主簿出為寧遠
將軍始安內史袁粲之誅
親故無敢視者份獨往致
慟由是顯名遷太子中舍
人太尉屬出為晉安內史
累遷中書侍郎轉大司農
份兄奐於雍州被誅奐子
肅奔于魏份自拘請罪齊
世祖知其誠款喻而遣之
屬肅屢引魏人來侵疆場
世祖嘗因侍坐從容謂份
曰比有北信不份歛容對
曰肅既近忘墳栢寧遠憶
有臣帝亦以此亮焉尋除
寧朔將軍零陵內史徵為
黃門侍郎以父終

監丹陽尹普通五年三月卒時年七十九詔贈本官賻錢四十萬布四百匹蠟四百斤給東園祕器朝服一具衣一襲謚胡子長子琳字孝璋與南徐州秀才釋褐征虜建安王法曹司徒東閣祭酒南平王文惠公義興公王拜駙馬都尉累遷中書侍郎衛軍謝朓長史五年散騎常侍出爲明威將軍東陽太守徵司徒左長史錫字公嘏琳之第二子也幼而警悟與兄弟受業至應休散常獨留不起年七八歲猶隨公主入宮高祖嘉其聰敏常爲朝士說之精力不勑致損右目公主每節其業爲飾居宇雖童稚之中一無所好十二爲國子生

十四舉清茂除祕書郎與范陽張伯緒齊名俱爲太子舍人丁父憂居喪盡禮服闋除太子洗馬時昭明尚幼未與臣僚相接高祖敕太子洗馬王錫祕書郎張纘親表英華朝中髦俊可以師友事之以戚屬封永安侯除晉安王友稱疾不行敕許受詔傳都王冠日以府僚攝事普通初魏始連和使劉善明來聘敕使中書舍人朱弁接之預讎者皆歸化北人善明負其才氣酒酣謂弁曰南國辯學如中書者幾人弁對曰弁所以得接賓宴者乃分職是司二國通和所敦親好若以才辯相尚則不容見使善明乃曰王錫張纘北間所聞云何可見弁

具啓敕即使於南苑設宴錫與張績朱异四人而已善明造席遍論經史兼以嘲譎錫績隨方酬對無所稽疑未嘗訪彼一事善明甚相歎揖佗日謂异曰一日見二賢實副所期不有君子安能爲國轉中書郎遷給事黃門侍郎尚書吏部郎中時年二十四謂親友曰吾以外戚謬被時知多叨人爵本非其志兼比羸病庶務難擁安能捨其所好而徇所不能乃稱疾不拜便謝遣胥徒拒絕賓客掩扉單思室宇蕭然中大通六年正月卒時年三十六贈侍中給東園祕器朝服一具衣一襲謚貞子子泛汎

僉字公會錫第五弟也八歲丁父憂哀毀過禮服闋召補國子生祭酒表昂稱爲通理策高第除長史兼祕書郎中歷尚書殿中郎太子中舍人與吳郡陸襄對掌東宮管記出爲建安太守山曾方善謝稀聚徒依險屢爲民患僉潛設方略率衆平之有詔褒美頒示州郡除威武將軍始興內史丁所生母憂固辭不拜又除寧遠將軍南康內史屬循墟作亂復轉僉爲安成內史以鎮撫之還除黃門侍郎尋爲安西武陵王長史蜀郡太守僉憚岨嶮固以疾辭因以黜免久之除戎昭將軍尚書左丞復補黃門侍郎遷太子中庶子掌東宮管記太清二

年十二月卒時年四十五贈侍中給東園祕器朝服一具衣一襲承聖三年世祖追詔曰賢而不伐曰恭謚恭子

張充字延符吳郡人父緒齊特進金紫光祿大夫有名前代充少時不持操行好逸游緒嘗請假還吳始入西郭值充出獵左手臂鷹右手牽狗遇緒船至便放繩脫講拜於水次緒曰一身兩役無乃勞乎充跪對曰充聞三十而立今二十九矣請至來歲而敬易之緒曰過而能改顏氏子有焉及明年便脩身改節學不盈載多所談覽尤明老易能清言幽從叔稷俱有令譽起家撫軍

行參軍遷太子舍人尚書殿中郎武陵王友時尚書令王儉當朝用事武帝皆取決焉武帝嘗欲以充父緒爲尚書僕射訪於儉儉對曰張緒少有清望誠美選也然東士比無所執緒諸子又多薄行臣謂此宜詳擇帝遂止先是充兄弟皆輕俠充少時又不護細行故儉言之充聞而愠因與儉書曰吳國男子張充致書於琅邪王君侯侍者頃日路長愁霖藉晦涼暑未平想無虧攝充幸以魚釣之閑鎌採之暇時復以卷軸自娛逍遙前史從橫萬古動默之路多端紛綸百年昇降之徒不一故以圓行方止用之異也金剛水柔性之別也善御性者

不違金石之質善為器者不易方圓之用所以北海掛
簪帶之高河南降靈之貴充生平少偶不以利欲干
懷三十六年差得以棲貧自澹介然之志峭聳霜崖確
乎之情峰橫海岸影纓天閣既謝廊廟之華綴組雲臺
終慙衣冠之秀所以擯跡江臯徜徉隴畔者寔由氣岸
疏凝情塗狷隔獨師懷抱不見許於俗人孤秀神崖每
遭囿於在世故君山直上感壓於當年叔陽復舉鞬輶
乎千載充所以長羣魚鳥畢影松阿半頃之田足以輸
稅五畝之宅樹以桑麻嘯歌於川澤之間諷咏於澗池
之上泛濫於漁父之遊偃息於卜居之下如此而已充

何識焉若夫驚巖罩日壯海逢天竦石崩尋分危落何
桂蘭綺靡叢雜於山幽松栢森陰相繚於澗曲元鄉於
是乎不歸伯休亦以茲長往若迺飛竿釣渚濯足滄洲
獨浪煙霞高卧風月悠悠琴酒岫遠誰來灼灼文談空
罷方寸不覺鬱然千里路阻江川每至西風何嘗不眷
聊因疾隙略舉諸襟持此片言輕枉高聽丈人歲路未
彊學優而仕道位蒼生功橫海望入朝則協長倩之誠
出議則抗仲子之節可謂盛德維時孤松獨秀者也素
履未詳斯旅尚眇茂陵之彥望冠蓋而長懷霸山之氓
佇衣車而登歎得無惜乎若鴻裝撰御鶴駕軒空則岸

不辭枯山被其潤奇禽異羽或巖際而逢迎弱霧輕煙
乍林端而蒼藹東都不足尚南山豈爲貴充昆西之百
姓僭表之一民蠶而衣耕且食不能事王侯竟知已造
時人聘遊說蓬轉於屠博之間其歡甚矣丈人早遇承
華中逢崇禮肆上之眷望溢於早辰鄉下之言謬延於
造次然舉世皆謂充爲狂充亦何能與諸君道之哉是
以披聞見掃心曾述平生論語默所以通夢交魂推衿
送抱者其惟丈人而已關山夏阻書罷莫因儻遇樵者
妄塵執事儉言之武帝免充官廢處久之後爲司徒詔
議參軍與琅邪王思遠同郡陸慧曉等並爲司徒竟陵

王賓客入爲中書侍郎尋轉給事黃門侍郎明帝作相
以充爲鎮軍長史出爲義興太守爲政清靜民吏便之
尋以母憂去職服闋除太子中庶子遷侍中義師近次
東昏召百官入宮省朝士慮禍或往來酬宴充獨居侍
中省不出閣城內旣害東昏百官集西鍾下召充不至
高祖霸府開以充爲大司馬諮議參軍遷梁王國郎中
令祠部尚書領屯騎校尉轉冠軍將軍司徒左長史天
監初除太常卿尋遷吏部尚書居選稱爲平允俄爲散
騎常侍雲騎將軍尋除晉陵太守秩中二千石徵拜散
騎常侍國子祭酒充長於義理登堂講說皇太子以下

皆至時王侯多在學執經以拜充朝服而立不敢當也
轉左衛將軍祭酒如故入爲尚書僕射頃之除雲麾將
軍吳郡太守下車郵貧老故舊莫不欣悅以疾自陳徵
爲散騎常侍金紫光祿大夫未及還朝十三年卒于吳
時年六十六詔贈侍中護軍將軍謚穆子子最嗣
柳惲字文暢河東解人也少有志行好學善尺牘與陳
郡謝朏隣居朏深所友愛初宋世有嵇元榮羊蓋並善
彈琴云傳戴安道之法惲幼從之學特窮其妙齊竟陵
王聞而引之以爲法曹行參軍雅被賞狎王嘗置酒後
園有晉相謝安鳴琴在側以授惲惲彈爲雅弄子良曰

鄉巧越嵇心妙臻羊體良質美手信在今辰豈止當世
稱奇足可追蹤古烈累遷太子洗馬又遷去官服闋試
守御陽相聽吏屬得蓋三年喪禮署之教百姓稱焉

遂除驃騎從事中郎高祖至京邑惲候謁石頭以爲冠
軍將軍征東府司馬時東昏未平士猶苦戰惲上牋陳
便宜請城平之日先收圖籍及遵漢祖寬大愛民之義
高祖從之會蕭穎曹薨于江陵使惲西上迎和帝仍除
給事黃門侍郎領步兵校尉遷相國右司馬天監元年
除長史兼侍中與僕射沈約等共定新律惲立行貞
以貴公子早有令名少工篇什始爲詩曰亭臯木葉

隴首秋雲飛琅邪王元長見而嗟賞因書齋壁至是預
尚宴必被詔賦詩嘗奉和高祖登景陽樓中篇云太液
滄波起長楊高樹秋翠華承漢遠離聲逐風遊深為高
祖所美當時咸共稱傳憚善奕恭帝每敕侍坐仍令定
恭譜第其優劣二年出為吳興太守六年徵為散騎常
侍遷左民尚書八年除持節都督廣交桂越四州諸軍
事仁武將軍平越中郎將廣州刺史徵為祕書監領左
軍將軍復為吳興太守六年為政清靜民吏懷之於郡
感疾自陳解任父老千餘人拜表陳請事未施行天監
十六年卒時年五十三贈侍中中護軍將軍憚既善

嘗以今聲轉棄古法乃著清調論其有條流少子假字
彥游年十二引見詔問讀何書對曰尚書又曰有何美
句對曰德惟善政政在養民衆咸異之詔尚長城公主
拜駙馬都尉都亭侯太子舍人洗馬廬陵鄱陽內史大
寶元年卒

蔡搏字景節濟陽考城人父興宗宗左光祿大夫開府
儀同三司有重名前代搏少方雅退默與兄寅俱知名
選補國子生舉高第為司徒法曹行參軍齊左衛將軍
王儉高選府僚以搏為主簿累遷建安王文學司徒主
簿左西屬明帝為鎮軍將軍引為從事中郎遷中書侍郎

中軍長史給事黃門侍郎丁母憂廬于墓側齊末多難
服闋因居墓所除太子中庶子太尉長史並不就梁臺
建爲侍中遷臨海太守坐公事左遷太子中庶子復爲
侍中吳興太守天監元年宣城郡吏吳承伯挾祆道聚
衆攻宣城殺太守朱僧勇因轉屠勞縣踰山寇吳興所
過皆殘破衆有二萬奄襲郡城東道不習兵革吏民恆
擾奔散並請搏避之搏堅守不動募勇敢固郡承伯盡
銳攻搏搏命衆出拒戰於門心手摧破臨陣斬承伯餘
黨悉平加信武將軍徵度支尚書遷中書令復爲信武
將軍晉陵太守還除通直散騎常侍國子祭酒遷吏部

尚書居選弘簡有名稱又爲侍中領祕書監轉中書令
侍中如故普通二年出爲宣毅將軍吳郡太守四年卒
時年五十七追贈侍中金紫元祿大夫宣惠將軍謚康
子子彥熙歷官中書郎宣城內史

江舊字彥標濟陽考城人曾祖湛宋左光祿儀同二司
父敷齊太常卿並有重名於前世舊幼聰警讀書過目
便能諷誦選爲國子生通尚書舉高第起家祕書郎累
遷司徒東閣祭酒廬陵王主簿古父憂以孝聞廬於墓
側明帝敕遣齊仗二十人防墓所服闋除太子洗馬累
遷司徒左南屬太子中舍人祕書丞出爲建安內史視

事暮月義師下次江州遣寧朔將軍劉諫之為郡蒞帥
吏民據郡拒之及建康城平蒞坐禁錮俄被原起為後
軍臨川王外兵參軍累遷臨川王友中書侍郎太子家
令黃門侍郎領南兖州大中正遷太子中庶子中正如
故轉中權始興王長史出為伏波將軍晉安內史在政
清約務在寬惠吏民便之詔徵為寧朔將軍南康王長
史行府州國事頃之遷太尉臨川王長史轉尚書吏部
郎右將軍蒞方雅有風格僕射徐勉以權重自遇在位
者並宿士敬之惟蒞及王規與抗禮不為之屈勉因蒞
門客翟景為第七兒繇求蒞女婚蒞不許景再言之乃

杖景四十由此與勉有忤除散騎常侍不拜是時勉
為子求蒞弟葺及王泰女二人並拒之葺為吏部郎坐
杖曹中幹免官泰以疾假出守乃遷散騎常侍皆勉意
也初天監六年詔以侍中常侍並侍帷幄分門下二局
入集書其官品視侍中而卑華胄所悅故勉斥泰為之
蒞尋遷司徒左長史初王泰出閣高祖謂勉云江蒞資
歷應居選部勉對曰蒞有眼患又不悉人物高祖乃止
遷光祿大夫大通元年卒時年五十三詔贈本官謚肅
子蒞好學尤悉朝儀故事撰江左遺典三十卷未就卒
文集十五卷子經經在孝行傳

史臣曰王氏自姬姓已降及乎秦漢繼有英哲洎東晉
王茂弘經綸江左時人方之管仲其後禪冕交映台榭
相襲勒名帝籍慶流子孫斯為盛族矣王瞻等承藉茲
基國華是貴子有才行可得而稱張充少不持操晚乃
折節在於典選是號康平柳惲以多藝稱蔡樽以方雅
著江橋以風格顯俱為梁室名士焉

列傳第十五

列傳第十六

太祖五王

梁書二十二

太祖十男張皇后生長沙宣武王懿永陽昭王敷高祖
高陽宣王暢李太妃生桂陽簡王融懿及融齊永明中
齊東昏所害敷暢建武中卒高祖踐阼並追封郡王陳
太妃生臨川靜惠王宏南平元襄王偉吳太妃生安成
康王秀始興忠武王憺費太妃生鄱陽忠烈王恢
臨川靜惠王宏字宣達太祖第六子也長八尺美鬚眉
容止可觀齊永明十年為衛軍廬陵王法曹行參軍遷
太子舍人時長沙王懿鎮梁州為魏所圍明年給宏精

兵千人赴援未至魏軍退遷驃騎晉安王主簿尋為北
中郎桂陽王功曹史衡陽王暢有美名為始安王蕭選
光所禮及遙光作亂逼暢入東府暢懼禍先赴臺高祖
在雍州常懼諸弟及禍謂南平王偉曰六弟明於事理
必先還臺及信至果如高祖策高祖義師下宏至新林
奉迎拜輔國將軍建康平遷西平郎將中護軍領石頭
戍軍事天監元年封臨川郡王邑二千戶尋為使持節
散騎常侍都督揚南徐州諸軍事後將軍揚州刺史又
給鼓吹一部三年加侍中進號中軍將軍四年高祖詔
北伐以宏為都督南北兗北徐青冀豫司霍八州北討

諸軍事宏以帝之介弟所領皆器械精新軍容甚盛北
人以為百數十年所未之有軍次洛口宏前軍尅梁城
斬魏將鼂清會征役久有詔班師六年夏遷驃騎將軍
開府儀同三司侍中如故其年遷司徒領太子太傅八
年夏為使持節都督揚南徐二州諸軍事司空揚州刺
史侍中如故其年冬以公事左遷驃騎大將軍開府同
三司之儀侍中如故未拜遷使持節都督揚徐二州諸
軍事揚州刺史侍中將軍如故十二年遷司空使持節
侍中都督刺史將軍並如故十五年春所生母陳太妃
寢疾宏與母弟南平王偉侍疾並衣不解帶每二宮參

問輒對使涕泣及太妃薨水漿不入口者五日高祖每臨幸慰勉之宏少而孝謹齊之末年避難潛伏與太妃異處每遣使參問起居或謂宏曰逃難須密不宜往來宏銜淚答曰乃可無我此事不容暫廢尋起爲中書監驃騎大將軍使持節都督如故固辭弗許十七年夏以公事左遷侍中中軍將軍行司徒其年冬遷侍中中書監司徒普通元年遷使持節都督揚南徐州諸軍事太尉揚州刺史侍中如故二年改創南北郊以本官領起部尚書事竟罷七年三月以疾累表自陳詔許解揚州餘如故四月薨時年五十四自疾至于薨輿駕七出臨

視及葬詔曰侍中太尉臨川王宏器宇沖貴雅量弘通爰初弱齡行彰素履逮於應務嘉猷載緝自皇業啟基地惟介弟久司神甸歷位台階論道登朝物無異議朕友于之至家國兼情方弘變難儀刑列辟天不憖遺奄焉不末哀痛抽切震慟于厥心宜增峻禮秩式昭懋典可贈侍中大將軍揚州牧假黃鉞王如故并給羽葆鼓吹一部增班劍爲六十人給溫明祕器斂以衮服謚曰靖惠宏性寬和篤厚在州二十餘年未嘗以吏事按郡縣時稱其長者宏有七子正仁正義正德正則正立正表正信世子正仁爲吳興太守有治能天監十年卒諡

曰哀世子無子高祖詔以羅平侯正立爲世子由宏意也宏薨正立表讓正義爲嗣高祖嘉而許之改封正立爲建安侯邑千戶卒子貴嗣正義先封平樂侯正德西豐侯正則樂山侯正立羅平侯正表封山侯正信武化侯正德別有傳

安成康王秀字彥達太祖第七子也年十二所生母吳太妃亡秀母弟始興王憺時年九歲並以孝聞居喪累日不進漿飲太祖親取粥授之哀其早孤命側室陳氏并母二子陳亦無子有母德視二子如親生焉秀既長美風儀性方靜雖左右近侍非正衣冠不見也由是

親友及家人咸敬焉齊世弱冠爲著作佐郎累遷後軍法曹行參軍太子舍人永元中長沙宣武王懿入平崔慧景爲尚書令居端右弟衡陽王暢爲衛尉掌管籥東昏日夕逸遊出入無度衆頗勸懿因其出閉門舉兵廢之懿不聽帝左右旣惡懿勲高又慮廢立並間懿懿亦危之自是諸王侯咸爲之備及難作臨川王宏以下諸弟姪各得奔避方其逃也皆不出京師而罕有發覺惟桂陽王融及禍高祖義師至新林秀與諸王侯並自拔赴軍高祖以秀爲輔國將軍是時東昏弟晉熙王寶高爲冠軍將軍南徐州刺史鎮京口長史范岫行府州

遣使降且請兵於高祖以秀爲冠軍長史南東海太守鎮京口建康平仍爲使持節都督南徐兗二州諸軍事南徐州刺史輔國將軍如故天監元年進號征虜將軍封安成郡王邑二千戶京口自崔慧景作亂累被兵革民戶流散秀招懷撫納惠愛大行仍值年飢以私財贍百姓所濟活甚多二年以本號徵領石頭戍軍加散騎常侍二年進號右將軍五年加領軍中書令給鼓吹一部六年出爲使持節都督江州諸軍事平南將軍江州刺史將發主者求堅船以爲齋舫秀曰吾豈愛財而不愛士乃教所由以牢者給參佐下者載齋物旣而遭

屢齋舫遂破及至州聞前刺史取徵士陶潛曾孫爲里司秀歎曰陶潛之德豈可不及後世即日辟爲西曹時盛夏水汎長津梁斷絕外司請依舊僦度收其價直秀教曰刺史不德水潦爲患可利之乎給船而已七年遭慈母陳太妃憂詔起視事尋遷都督荆湘雍益寧南北梁秦州九州諸軍事平西將軍荊州刺史其年遷號安西將軍立學校招隱逸下教曰夫鶉火之禽不匿影於丹山昭華之寶乍耀采於藍田是以江漢有濯纓之歌空谷著來思之詠弘風闡道靡不由茲處士河東韓懷明南平韓望南郡庾承先河東郭麻並脫落風塵高蹈

其事兩韓之孝友純深庾郭之形骸枯槁或橡飯菁羹
惟日不足或葭牆艾席樂在其中昔伯武貞堅就仕河
內史雲孤劭屈志陳留豈曰場苗實惟攻玉可加引辟
并遣喻意既同魏侯致禮之請庶無辟彊三緘之歎是
歲魏懸瓠城民反殺豫州刺史司馬悅引司州刺史馬
仙琕仙琕籤荊州求應赴衆咸謂宜待臺報秀曰彼待
我而為援援之宜速待勅雖舊非應急也即遣兵赴之
先是巴陵馬營蠻為緣江寇害後軍司馬高江產以郢
州軍伐之不尅江產死之蠻遂盛秀遣防閣文熾率衆
討之燔其林木絕其蹊逕蠻失其嶮暮歲而江路清於

是州境盜賊遂絕及沮水暴長頗敗民田秀以穀二萬
斛贍之使長史蕭琛簡府州貧老單丁吏一日散遣五
百餘人百姓甚悅十一年徵為侍中中衛將軍領宗正
鄉五頭戎事十三年復出為使持節散騎常侍都督郢
司霍三州諸軍事安西將軍郢州刺史郢州當涂為劇
地百姓貧至以婦人供役其弊如此秀至鎮務安之主
者或求召吏秀曰不識救弊之術此州凋殘不可擾也
於是務存約已省去遊費百姓安堵境內晏然先是夏
口常為兵衝露骸積骨於黃鶴樓下秀祭而埋之一夜
夢數百人拜謝而去每冬月常作襦袴以賜凍者時司

州叛蠻田魯生弟魯賢超秀據蒙籠來降高祖以魯生
爲北司州刺史魯賢北豫州刺史超秀定州刺史爲北
境捍蔽而魯生超秀互相讒毀有去就心秀撫喻懷紆
各得其用當時賴之十六年遷使持節都督雍梁南北
秦四州郢州之竟陵司州之隨郡諸軍事鎮北將軍寧
蠻校尉雍州刺史便道之鎮十七年春行至竟陵之石
梵薨時年四十四高祖聞之甚痛悼焉遣皇子南康王
績緣道迎候初秀之西也郢州民相送出境聞其疾百
姓商賈咸爲請命既薨四州民裂裳爲白帽哀哭以迎
送之雍州蠻迎秀聞薨祭哭而去喪至京師高祖使使

冊贈侍中司空諡曰康秀有容觀每朝百僚屬目性仁
恕喜愠不形於色左右嘗以石擲殺所養鵠齋帥請治
其罪秀曰吾豈以鳥傷人在京師且臨公事厨人進食
誤而覆之去而登車竟朝不飯亦不之請也精意術學
搜集經記招學士平原劉孝標使撰類死書未及畢而
已行於世秀於高祖布衣昆弟及爲君臣小心畏敬過
於踈賤者高祖益以此賢之少偏孤於始興王憺尤篤
梁興憺久爲荊州刺史自天監初常以所得俸中分與
秀秀稱心受之亦弗辭多也昆弟之睦時議歸之故史
夏侯亶等表立墓碑詔許焉當世高才遊王門者東海

王僧孺吳郡陸渢彭城劉孝綽河東裴子野各製其文
古未之有也世子機嗣機字智通天監二年除安成國
世子六年爲寧遠將軍會稽太守還爲給事中普通元
年襲封安成郡王其年爲太子洗馬遷中書侍郎二年
遷明威將軍丹陽尹三年遷持節督湘衡桂三州諸軍
事寧遠將軍湘州刺史大通二年薨于州時年三十機
美姿容善吐納家旣多書博學彊記然而好弄尚力遠
士子近小人爲州專意聚斂無治績頻被案劾及將葬
有司請諭高祖詔曰王好內息政可諭曰煬所著詩賦
數千言世祖集而序之于操嗣南浦侯推字智進機次

柔也少清敏好屬文深爲太宗所賞普通六年以王子
例封歷寧遠將軍淮南太守遷輕車將軍晉陵太守給
事中太子洗馬祕書丞出爲戎昭將軍吳郡太守所臨
必赤地大旱吳人號旱母焉侯景之亂守東府城賊設
樓車盡銳攻之推隨方抗拒頻擊挫之至夕東北樓主
許鬱華啓關延賊城遂陷推握節死之

南平元襄王偉宇文達太祖第八子也幼清警好學齊
世起家晉安鎮北法曹行參軍府遷驃騎轉外兵高祖
爲雍州慮天下將亂求迎偉及始興王憺來襄陽俄聞
已入沔高祖欣然謂佐吏曰吾無憂矣義師起南康王

承制板爲冠軍將軍留行雍州開府事義師發後州內
儲備及人皆虐竭魏興太守裴師仁齊興太守顏僧都
並據郡不受命舉兵將襲雍州偉與始興王憺遣兵於
始平郡待師仁等要擊大破之州境以安高祖旣尅郢
魯下尋陽圍建業而巴東太守蕭慧訓子瓚及巴西太
守魯休烈起兵逼荊州屯軍上明連破荊州鎮軍蕭穎
胄遣將劉孝慶等距之反爲瓚所敗穎胄憂憤暴疾卒
西朝克懼尚書僕射夏侯詳議徵兵雍州偉乃割州府
將吏配始興王憺往赴之憺旣至瓚等皆降和帝詔以
偉爲使持節都督雍梁南北秦四州郿州之竟陵司州

之隨郡諸軍事寧蠻校尉雍州刺史將軍如故尋加侍
中進號鎮北將軍天監元年加散騎常侍進督荆寧二
州餘如故封建安郡王食邑二千戶給鼓吹一部四年
徙都督南徐州諸軍事南徐州刺史使持節常侍將軍
如故五年至都改爲撫軍將軍丹陽尹常侍如故六年
遷使持節都督揚南徐二州諸軍事右軍將軍揚州刺
史未拜進號中權將軍七年以疾表解州改侍中中撫
軍知司徒事九年遷護軍石頭戍軍事侍中將軍鼓吹
如故其年出爲使持節散騎常侍都督江州諸軍事鎮
南將軍江州刺史鼓吹如故十一年以本號加開府儀

同三司其年復以疾陳解十二年徵爲中撫將軍儀同
常侍如故以疾不拜十三年改爲左光祿大夫加親信
四十人歲給米萬斛布絹五千匹藥直二百四十萬厨
供月二十萬并二備兩營雜役二百人倍先置防閣白
直左右職局一百人偉末年疾浸劇不復出藩故偉秩
加焉十五年所生母陳太妃寢疾偉及臨川王宏侍疾
並衣不解帶及太妃薨毀頓過禮水漿不入口累日高
祖每臨幸嘗抑之偉雖奉詔而毀瘠殆不勝喪十七年
高祖以建安土瘠改封南平郡王邑戶如故遷侍中左
光祿大夫開府儀同三司普通四年增邑一千戶五年

進號鎮衛大將軍中大通元年以本官領太子太傅四
年遷中書令大司馬五年薨時年五十八詔歛以衮冕
給東園祕器又詔曰旌德紀功前王令典慎終追遠列
代通規故侍中中書令大司馬南平王偉器宇宏曠鑒
識弘簡爰在弱齡清風載穆翼佐草昧勲高獎沔契闊
艱難劬勞任寄及贊務論道弘茲衮職奄焉薨逝朕用
震慟于厥心宜隆寵命式昭茂典可贈侍中太宰王如
故給羽葆鼓吹一部并班劍四十人謚曰元襄偉少好
學篤誠通恕趨賢重士常如不及由是四方逸士當世
知名者莫不畢至齊世青溪宮改爲芳林苑天監初賜

偉爲第偉又加穿築增植嘉樹珍果窮極雕麗母與賓
客遊其中命從事中郎蕭子範爲之記梁世潘邸之盛
無以過焉而性多恩惠尤愍窮之常遣腹心左右歷訪
閭里人士其有貧困吉凶不舉者即遣贍卹之太原王
曼穎卒家貧無以殯歛友人江革往哭之其妻兒對革
號訴革曰建安王當知必爲營理言未訖而倖使至給
其喪事得周濟焉母祁寒積雪則遣人載糶米隨糶絕
者即賦給之晚年崇信佛理尤精玄學者二肯義別爲
新通又製性情幾神等論其義僧能及周捨殷鈞陸倕
竝名精解而不能稱倖四子恪恭虔祇世子恪嗣恭字

敬範天監八年封衡山縣侯以元襄功加邑至于戶初
樂山侯正則有罪勅讓諸王獨謂元襄曰汝兒非直無
過竝有義方恭起家給事中遷太子洗馬出爲督齊安
等十一郡事寧遠將軍西陽武昌二郡太守徵爲祕書
丞遷中書郎監丹陽尹行徐南徐州事轉衡州刺史母
憂去職尋起爲雲麾將軍州刺史恭善解吏事所在
見稱而性尚華侈廣營第宅重齋步欄模寫宮殿尤好
賓友酬讌終辰座客滿筵言談不倦時世祖居藩頗事
聲譽勤心著述卮酒未嘗妄進恭每從容謂人曰下官
歷觀世人多有不好歡樂乃仰眠床上看屋梁而著書

千秋萬歲誰傳此者勞神苦思竟不成名豈如臨清
對朗月登山泛水肆意酣歌也尋以雍州蠻文道拘引
魏寇詔恭赴援仍除持節仁威將軍寧蠻校尉雍州刺
史便道之鎮太宗少與恭遊特被賞狎至是手令曰彼
士流黷讐有關輔餘風黔首扞格但知重劍輕死降胡
惟尚貪恠邊蠻不知敬讓懷抱不可卑白法律無所用
施願充實邊戍無數遷徙謀候惟遠箱庾惟積長以控
短靜以制躁早蒙愛念敢布腹心恭至州治果有聲績
百姓陳奏乞於城南立碑頌德詔許焉先高祖以雍爲
邊鎮運數州之粟以實儲倉恭後多取官米贍給私宅

荆州刺史廬陵王所啟由是免官削爵數年竟不叙
用侯景亂卒于城中時年五十二詔特復本封世祖追
贈侍中左衛將軍謚曰傳世子時字安仁有美名號爲
宗室後進有文才而篤志好學既內足於財多聚經史
散書滿席于自讎校何敬容欲以女妻之靜忌其太盛
距而不納時論服焉歷官太子舍人東宮領直遷丹陽
尹丞給事黃門侍郎深爲太宗所愛賞太清三年卒贈
侍中

鄱陽忠烈王恢字弘達太祖第九子也幼聰穎年七歲
能通孝經論語義發擿無所遺既長美風表涉獵史籍

齊隆昌中明帝作相內外多虞明帝就長沙宣武王懿
求諸弟有可委以腹心者宣武言恢焉明帝以恢爲寧
遠將軍甲仗百人衛東府且引爲驃騎法曹行參軍明
帝即位東宮建爲太子舍人累遷北中郎外兵參軍前
軍主簿宣武之難逃在京師高祖義兵至恢於新林奉
迎以爲輔國將軍時三吳多亂高祖命出頓破崗建康
平還爲冠軍將軍右衛將軍天監元年爲侍中前將軍
領石頭戍軍事封鄱陽郡王食邑二千戶二年出爲使
持節都督南徐州諸軍事征虜將軍南徐州刺史四年
改授都督郢司二州諸軍事後將軍郢州刺史持節如

故義兵初郢城內疾疫死者甚多不及藏殯及恢下車
遽命埋掩又遣四使巡行州部境內大治七年進號雲
麾將軍進督霍州八年復進號平西將軍十年徵爲侍
中護軍將軍石頭戍軍事領宗正卿十一年出爲使持
節都督荆湘雍益寧南北梁南北秦九州諸軍事平西
將軍荊州刺史給鼓吹一部十三年遷散騎常侍都督
益寧南北秦沙七州諸軍事鎮西將軍益州刺史使持
節如故便道之鎮成都去新城五百里陸路往來悉訂
私馬百姓患焉累政不能改恢乃市馬千匹以付所訂
之家資其騎乘有用則以次發之百姓賴焉十七年徵

爲侍中安前將軍領軍將軍十八年出爲使持節散騎
常侍都督荆湘雍梁益寧南北秦八州諸軍事征西將
軍開府儀同三司荊州刺史普通五年進號驃騎大將
軍七年九月薨于州時年五十一詔曰故使持節散騎
常侍都督荆湘雍梁益寧南北秦八州諸軍事驃騎大
將軍開府儀同三司荊州刺史鄱陽王恢風度開朗器
情凝實爰在弱歲美譽克宣洎乎從政嘉猷載緝方入
正論道弘變台階奄焉薨逝朕用傷慟于厥心宜隆寵
命以申朝典可贈侍中司徒王如故并給班劍二十人
謚曰忠烈遣中書舍人劉顯護喪事次在孝性初鎮蜀

所生費太妃猶停都後於都下不豫恢未之知一夜忽
夢還侍疾既覺憂迫使廢寢食俄而都信至太妃已瘳
後又目有疾久廢視瞻有北渡道人慧龍得治眼術恢
請之既至空中忽見聖僧及慧龍下鍼謔然開朗咸謂
精誠所致恢性通恕輕財好施凡歷四州所得俸祿隨
而散之在荊州常從容問賓僚曰中山好酒趙王好吏
二者孰愈衆未有對者顧謂長史蕭琛曰漢時王侯藩
屏而已視事親民自有其職中山德業可得任性彭祖
代吏近於侵官今之王侯不守藩國當佐天子臨民清
白其優乎坐賓咸服世子範嗣範字世儀溫和有器識

起家太子洗馬祕書郎歷黃門郎遷衛尉卿每夜自巡
警高祖嘉其勞苦出爲益州刺史開通劔道剋復華陽
增邑一千戶加鼓吹徵爲領軍將軍侍中範雖無學術
而以籌略自命愛奇翫古招集文才率意題章亦時有
奇致復出爲使持節都督雍梁東益南北秦五州諸軍
事鎮北將軍雍州刺史範作牧蒞民甚得時譽撫循將
士盡獲歡心太清元年大舉北伐以範爲使持節征北
大將軍摠督漢北征討諸軍事進伐穰城尋遷安北將
軍南豫州刺史侯景敗於渦陽退保壽陽乃改範爲合
州刺史鎮合肥時景已蓄姦謀不臣將露範屢啟言之

侯景每抑而不奏及景圍京邑範遣世子嗣與裴之高
等入援遷開府儀同三司進號征北將軍京城不守範
乃棄合肥出東關請兵于魏遣二子爲質魏人據合肥
竟不出師助範範進退無計乃泝流西上軍于擬陽遣
信告尋陽王尋陽要還九江欲共治兵西上範得書大
喜乃引軍至湓城以晉熙爲晉州遣子嗣爲刺史江州
郡縣輒更改易尋陽政令所行惟存一郡時論以此少
之旣商旅不通信使距絕範數萬之衆皆無復食人多
餓死範恚發背薨時年五十二世子嗣字長胤容貌豐
偉腰帶十圍性驍果有膽略倜儻不護細行而能傾身

養士皆得其死力範之薨也嗣猶據晉熙城中食盡士
乏絕景遣任約來攻嗣躬擐甲胄出壘距之時賊勢方
盛咸勸且止嗣按劍叱之曰今之戰何有退乎此蕭嗣
效命死節之秋也遂中流矢卒於陣

始興忠武王憺字僧達太祖第十一子也數歲所生母
吳太妃卒憺哀感傍人齊世弱冠爲西中郎法曹行參
軍遷外兵參軍義師起南康王承制以憺爲冠軍將軍
西中郎諮議參軍遷相國從事中郎與南平王偉留守
和帝立以憺爲給事黃門侍郎時巴東太守蕭慧訓子
瓚等及巴西太守魯休烈舉兵逼荊州屯軍上明鎮軍

南平王偉遣憺赴之憺以書喻瑒等旬日皆請
使節都督荆湘益寧南北秦六州諸軍事平西將軍
荊州刺史未拜天監元年加安西將軍都督刺史如故
封始興郡王食邑三千戶時軍旅之後公私空乏憺厲
精爲治廣闢屯田減省力役存問兵死之家供其窮困
民甚安之憺自以少年始居重任思欲開導物情乃謂
佐史曰政之不臧士君子所宜共惜言可用用之可也
如不用於我何傷吾開懷矣爾其無吝於是小人知恩

而君子盡意民辭訟者皆立前待符教決於俄頃曹無
留事下無滯獄民益悅焉三年詔加鼓吹一部六年州
大水江溢堤壞愴親率府將吏冒雨賦丈尺築治之雨
甚水壯衆皆恐或請愴避焉愴曰王尊尚欲身塞河堤
我獨何心以免乃刑白馬祭江神俄而水退堤立邳州
在南岸數百家見水長驚走登屋緣樹愴募人救之一
口賞一萬估客數十人應募救焉州民乃以免又分遣
行諸郡遭水死者給棺槨失田者與糧種是歲嘉禾生
於州界吏民歸美愴謙讓不受七年慈母陳太妃薨水
災不久口六月居喪過禮高祖優詔勉之使攝州任是

冬詔徵以本號還朝民爲之歌曰始興王民之爹徒可反
赴人急如水火何時復來哺乳我八年爲平北將軍護
軍將軍領石頭戍事尋遷中軍將軍中書令俄領衛尉
卿愴性勞謙降意接士常與賓客連榻而坐時論稱之
是秋出爲使持節散騎常侍都督南北兖徐青冀五州
諸軍事鎮北將軍南兖州刺史九年春遷都督益寧南
梁南北秦沙六州諸軍事鎮西將軍益州刺史開立學
校勸課就業遣子映親受經焉由是多向方者時魏襲
巴南西圍南安南安太守垣季珪堅壁固守愴遣軍救
之魏人退走所收器械甚衆十四年遷都督荆湘雍寧

南梁南北秦七州諸軍事鎮右將軍荊州刺史兄安
成王秀將之雍州薨於道愴聞喪自投于地席蓐哭泣
不飲不食者數日傾財產賻送部伍小大皆取足為天
下稱其悌十八年徵為侍中中撫將軍開府同三司
領軍將軍普通三年十一月薨時年四十五進贈侍中
司徒驃騎將軍給班劍三十人羽葆鼓吹一部無日容
故侍中司徒驃騎將軍始興王夫忠為令德武謂止戈
于以用之載在前志王有佐命之元勳利民之厚德契
關二紀始終不渝是用方軌往賢稽輝故訓鴻名美義
允臻其極今遣兼大鴻臚程爽諡曰忠武魂而有靈歆

茲顯號嗚呼哀哉愴未薨前夢改封中山王策授如他
日意頗惡之數旬而卒世子亮嗣

史臣曰自昔王者創業廣植親親割裂州國封建子弟
是以大旂少帛崇於魯衛盤石凝脂樹斯梁楚高祖遠
遵前軌藩屏懿親至於安成南平鄱陽始興俱以名跡
著蓋亦漢之閭平矣

臣謹案

